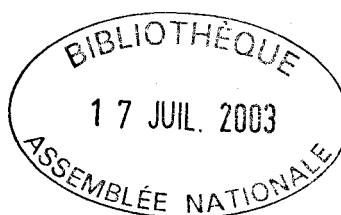


**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

***CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS 2003-2004
et
RÉPONSES AUX DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS
de
L'OPPOSITION OFFICIELLE***

Juillet 2003



**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS 2003-2004

Juillet 2003

Identification	Numéro	Titre
Programme	03	Affaires intergouvernementales canadiennes
Élément		
Responsable	Monsieur Camille Horth p.i.	

MANDAT

LE SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

Rattaché au ministère du Conseil exécutif, le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes relève du ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes et aux Affaires autochtones.

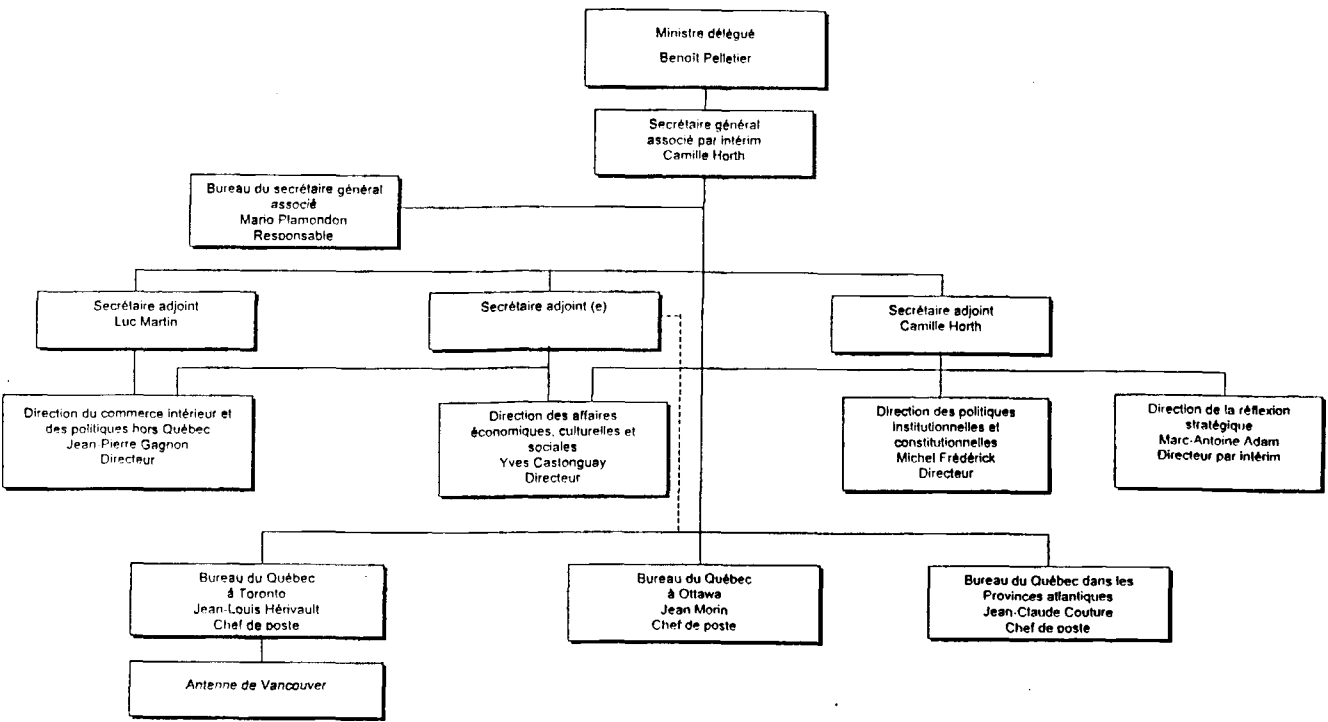
De façon générale, le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes conseille le gouvernement du Québec sur toute question ayant trait aux relations intergouvernementales canadiennes; il élabore, propose et met en oeuvre une politique à cet égard. Il analyse les politiques et les programmes du gouvernement fédéral en fonction de leurs diverses incidences pour le Québec. Il voit ainsi à la défense et à la promotion des intérêts du Québec. Le Secrétariat est également responsable des relations avec les gouvernements des provinces du Canada et doit coordonner l'ensemble des activités gouvernementales québécoises au Canada.

Le Secrétariat administre le réseau de la représentation du Québec au Canada composé de bureaux situés à Moncton, Ottawa, Toronto et d'une antenne à Vancouver. Il assure la coordination de la négociation et de la mise en oeuvre de l'accord sur le commerce intérieur. Il coordonne les relations du gouvernement avec les communautés francophones et acadiennes du Canada, veille à la mise en oeuvre de la politique du Québec à l'égard de ces communautés ainsi qu'à la négociation et à la gestion des accords de coopération conclus avec les gouvernements ou les organismes dans un certain nombre de provinces.

Le Secrétariat a la responsabilité du dossier constitutionnel. Il assume, pour le gouvernement du Québec, les négociations dans ce domaine.

De concert avec les ministères sectoriels, le Secrétariat participe aux travaux des diverses conférences intergouvernementales canadiennes et contribue à l'élaboration et à la négociation des ententes avec le gouvernement fédéral et ceux des autres provinces. En tant que conseiller auprès des ministères et organismes publics québécois, le Secrétariat participe, en outre, à l'élaboration des politiques et des prises de position qui ont des incidences sur les relations avec les autres gouvernements du Canada. Il maintient les liens nécessaires avec les ministères et les autres intervenants québécois pour la mise en oeuvre des programmes de coopération et de soutien à la francophonie. De plus, il collabore étroitement avec ces derniers pour veiller à l'intégrité du territoire du Québec. Les bureaux du Québec au Canada assurent les liens entre le gouvernement du Québec et ses interlocuteurs du gouvernement fédéral et des autres provinces sur leur territoire.

Organigramme



NOTE : Le SAIC partage une Direction des affaires juridiques avec le ministère des Relations internationales
..... Relation fonctionnelle

2003-05-23

Sommaire de l'effectif autorisé

	2003-2004	2002-2003	Variation	
			#	%
Hors cadres	4	4	--	--
Cadres supérieurs	6	8	(2)	(25,0)
Cadres intermédiaires	--	--	--	--
Professionnels	46	47	(1)	(2,1)
Techniciens	4	6	(2)	(33,3)
Personnel de bureau	13	13	--	--
Ouvriers	--	--	--	--
Effectif régulier autorisé	73	78	(5)	(6,4)
Effectif total autorisé	73	78	(5)	(6,4)

Organigramme

Sommaire de l'effectif autorisé

	2003-2004	2002-2003	Variation	
			#	%
Hors cadres	--	--	--	--
Cadres supérieurs	--	--	--	--
Cadres intermédiaires	--	--	--	--
Professionnels	8	8	--	--
Techniciens	6	6	--	--
Personnel de bureau	11	11	--	--
Ouvriers	--	--	--	--
Effectif régulier autorisé	--	--	--	--
Effectif total autorisé	25	25	--	--

SOMMAIRE DES CRÉDITS

PROGRAMME: 03 - Affaires intergouvernementales canadiennes

ÉLÉMENT: 01- Cabinet du ministre délégué aux Affaires
intergouvernementales canadiennes

RESPONSABLE: M. Camille Horth p.i.

Supercatégorie	Crédits 2003-2004	Crédits 2002-2003	Augmentation (diminution)	
			\$	%
<u>Budget de dépenses</u>				
1 - Rémunération	468,6	468,6	--	--
2 - Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	280,1	280,1	--	--
5 - Transfert				
- Rémunération	--	--	--	--
- Fonctionnement	--	--	--	--
- Capital	--	--	--	--
- Intérêt	--	--	--	--
- Support	72,7	72,7	--	--
<u>Budget d'investissements</u>				
3- Immobilisations	3,0	3,0	--	--
6- Prêts, placement et avances	--	--	--	--
TOTAL	824,4	824,4	--	--
Effectif régulier autorisé	--	--	--	--
Effectif total autorisé	--	--	--	--

SOMMAIRE DES CRÉDITS

PROGRAMME: 03 - Affaires intergouvernementales canadiennes
ÉLÉMENT: 02 Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes
RESPONSABLE: M. Camille Horth p.i.

Supercatégorie	Crédits 2003-2004	Crédits 2002-2003	Augmentation (diminution)	
			\$	%
<u>Budget de dépenses</u>				
1 - Rémunération	4 258,9	4 769,7	(510,8)	(10,7)
2 - Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	1 014,4	1 348,6	(334,2)	(24,8)
5- Transfert				
- Rémunération	--	--	--	--
- Fonctionnement	--	--	--	--
- Capital	--	--	--	--
- Intérêt	--	--	--	--
- Support	--	--	--	--
<u>Budget d'investissements</u>				
3- Immobilisations	47,2	47,2	--	--
6- Prêts, placement et avances	100,0	100,0	--	--
TOTAL	5 420,5	6 265,5	(845,0)	(13,5)
Effectif régulier autorisé	73	78	(5)	(5,1)
Effectif total autorisé	73	78	(5)	(5,1)

SOMMAIRE DES CRÉDITS

PROGRAMME: 03 - Affaires intergouvernementales canadiennes
ÉLÉMENT: 03 Représentation du Québec au Canada
RESPONSABLE: M. Camille Horth p.i.

Supercatégorie	Crédits 2003-2004	Crédits 2002-2003	Augmentation (diminution)	
			\$	%
<u>Budget de dépenses</u>				
1 - Rémunération	1 025,7	1 077,1	(51,4)	(4,8)
2 - Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	937,6	856,6	81,0	9,5
5 - Transfert				
- Rémunération	--	--	--	--
- Fonctionnement	--	--	--	--
- Capital	--	--	--	--
- Intérêt	--	--	--	--
- Support	--	--	--	--
<u>Budget d'investissements</u>				
3- Immobilisations	--	--	--	--
6- Prêts, placement et avances	--	--	--	--
TOTAL	1 963,3	1 933,7	29,6	1,5
Effectif régulier autorisé	--	--	--	--
Effectif total autorisé	25	25	--	--

SOMMAIRE DES CRÉDITS

PROGRAMME: 03 - Affaires intergouvernementales canadiennes
ÉLÉMENT: 04 Coopération intergouvernementale et Francophonie
RESPONSABLE: M. Camille Horth p.i.

Supercatégorie	Crédits 2003-2004	Crédits 2002-2003	Augmentation (diminution)	
			\$	%
<u>Budget de dépenses</u>				
1 - Rémunération	--	--	--	--
2 - Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	108,2	148,0	(39,8)	(26,9)
5 - Transfert				
- Rémunération	--	--	--	--
- Fonctionnement	--	--	--	--
- Capital	--	--	--	--
- Intérêt	--	--	--	--
- Support	2 253,9	2 253,9	--	--
. coopération	354,3	354,3	--	--
. francophonie	1 899,6	1 899,6	--	--
<u>Budget d'investissements</u>				
3- Immobilisations	--	--	--	--
6- Prêts, placement et avances	--	--	--	--
TOTAL	2 362,1	2 401,9	(39,8)	(1,7)
Effectif régulier autorisé	--	--	--	--
Effectif total autorisé	--	--	--	--

ANALYSE DES VARIATIONS BUDGÉTAIRES

. Sommaire des crédits

	2003-2004	2002-2003	Variation	
			\$	%
Rémunération	468,6	468,6	--	--
Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	280,1	280,1	--	--
Transfert	72,7	72,7	--	--
Immobilisations	3,0	3,0	--	--
Prêts, placements et avances	--	--	--	--
TOTAL	824,4	824,4	--	--

. Explication des écarts par supercatégorie

ANALYSE DES VARIATIONS BUDGÉTAIRES

Sommaire des crédits

	2003-2004	2002-2003	Variation	
			\$	%
Rémunération	4 258,9	4 769,7	(510,8)	(10,7)
Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	1 014,4	1 348,6	(334,2)	(24,8)
Transfert	--	--	--	--
Immobilisations	47,2	47,2	--	--
Prêts, placements et avances	100,0	100,0	--	--
TOTAL	5 420,5	6 265,5	(845,0)	(13,5)

Explication des écarts par supercatégorie

Rémunération : (510,8 k\$)

Réajustement ministériel des ressources et transfert de juridiction au ministère des Relations internationales (64,1 k\$)

Fonctionnement : (334,2 k\$)

Réduction du loyer des espaces à bureaux de la Société immobilière du Québec de 31,6 k\$ et réajustement ministériel des ressources.

ANALYSE DES VARIATIONS BUDGÉTAIRES

. Sommaire des crédits

	2003-2004	2002-2003	Variation	
			\$	%
Rémunération	1 025,7	1 077,1	(51,4)	(4,8)
Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	937,6	856,6	81,0	9,5
Transfert	--	--	--	--
Immobilisations	--	--	--	--
Prêts, placements et avances	--	--	--	--
TOTAL	1 963,3	1 933,7	29,6	1,5

. Explication des écarts par supercatégorie

Rémunération : 51,4 k\$

Réajustement ministériel des ressources.

Fonctionnement : (81,0 k\$)

Réaménagement budgétaire.

ANALYSE DES VARIATIONS BUDGÉTAIRES

. Sommaire des crédits

	2003-2004	2002-2003	Variation	
			\$	%
Rémunération	--		--	--
Fonctionnement (dépenses d'amortissement exclues)	108,2	148,0	(39,8)	(26,9)
Transfert	2 253,9	2 253,9	--	--
Immobilisations	--	--	--	--
Prêts, placements et avances	--	--	--	--
TOTAL	2 362,1	2 401,9	(39,8)	(1,7)

. Explication des écarts par supercatégorie

Fonctionnement : (39,8 k\$)

Réaménagement budgétaire.

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

***RÉPONSES AUX DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS
GÉNÉRAUX***

Juillet 2003

AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2003-2004
RENSEIGNEMENTS DEMANDÉS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

SECTION 1 : QUESTIONS GÉNÉRALES

- 1- COMPARAISON POUR CHAQUE MINISTÈRE ET CHAQUE ORGANISME, PAR POSTE BUDGÉTAIRE, ENTRE LES CRÉDITS DÉPOSÉS À L'ASSEMBLÉE NATIONALE LE 11 MARS 2003 ET CEUX DÉPOSÉS PAR LE NOUVEAU GOUVERNEMENT POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2003-2004.
- 2- ORGANIGRAMME DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME EN INDIQUANT POUR CHAQUE POSTE LE NOM ET LE TITRE DU TITULAIRE AINSI QUE LE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE.
- 3- LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME (INCLUANT LES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES) :
 - tirage;
 - coût;
 - distribution;
 - imprimeur.
- 4 LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2002 :
 - endroit et dates du départ et du retour;
 - but du voyage;
 - personnes rencontrées;
 - coût;
 - noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);
 - pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés;
 - bilan et résultats des rencontres.
- 5- LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT SUR INTERNET) ET LES ARTICLES PROMOTIONNELS :
 - les sommes dépensées pour l'exercice financier 2002-2003 et les prévisions pour 2003-2004;
 - les noms des fournisseurs;
 - le but visé par chaque dépense.
- 6- LISTE DES SONDAGES ET GROUPES DE DISCUSSIONS EFFECTUÉS DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2002-2003 À LA DEMANDE DES MINISTÈRES, ORGANISMES, SOCIÉTÉS, RÉGIES ET COMMISSIONS QUI S'Y RATTACHENT:
 - liste et coût;
 - copie des soumissions;
 - copie du questionnaire et du résultat;
 - firme ayant obtenu le contrat.
- 7- LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES À L'EXTÉRIEUR OU À L'INTÉRIEUR DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2002-2003 À LA DEMANDE DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME :
 - liste et coût;
 - copie des soumissions;
 - copie des études;
 - firme ou individu ayant obtenu le mandat;
 - copie du contrat.

8- LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE OU L'ORGANISME EN 2002-2003 EN INDIQUANT :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

9- LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2002-2003, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :

- la photocopie;
- la télécopie cellulaire et coûts d'utilisation;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement :
 - a) au Québec
 - b) à l'extérieur du Québec.

10- LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (DE CHAQUE MINISTÈRE ET POUR CHACUN DES ORGANISMES RELEVANT DE SA COMPÉTENCE) POUR CHAQUE CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) POUR 2002-2003 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2003-2004, 2004-2005 ET 2005-2006. POUR CHAQUE CATÉGORIE, INDIQUER LE POURCENTAGE PAR RAPPORT À L'EFFECTIF TOTAL DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME.

11- À CHACUN DES MOIS DE L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2002-2003, POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME (PAR ÉTABLISSEMENT POUR LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX ET LE RÉSEAU DE L'ÉDUCATION), ET CE, PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.)

- Nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
-
- Nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
-
- Nombre total de jours de vacances pris par le personnel.

12- CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES ET CE, POUR CHACUN DES EXERCICES BUDGÉTAIRES DEPUIS 2000-2001 :

- Évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agent de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);

- Évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- Nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emplois pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- Nombre de départ à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

13- LA LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES LOUÉS DE LA SIQ EN INDIQUANT POUR CHACUN D'EUX :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2002-2003, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail.

14- MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES EN 2002-2003 DE QUI SONT LOUÉS DES ESPACES EN INDIQUANT POUR CHACUNE D'ELLES :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2002-2003, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire et/ou le nom de la firme.

15- LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE AU 21 MAI 2003 EN INDIQUANT POUR CHAQUE INDIVIDU :

- la date de l'entrée en fonction;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés;
la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 29 avril 2003;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée.

16- LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2002-2003 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU :

a) ministre

b) ministère ou de l'organisme, en indiquant :

- le nom de l'organisme ou de la personne concernée;
- le montant attribué;
- le projet visé et le résultat.

17- LA VENTILATION DÉTAILLÉE DES BUDGETS DES DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL (PRÉCISER LE MONTANT REÇU) EN 2002-2003; POUR CHACUN DES PROGRAMMES OU DES FONDS, DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE SUBVENTION ET LES PRÉVISIONS POUR LES EXERCICES FINANCIERS 2003-2004, 2004-2005 ET 2005-2006.

18- LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) EN INDIQUANT :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- date de la mise en disponibilité;
- la prévision 2003-2004 et 2004-2005.

19- LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE :

- nom de la personne;
- poste occupé;
- salaire;
- assignation initiale;
- date de l'assignation hors structure;
- date de la fin d'assignation, s'il y a lieu.

20- LA LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES :

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire;
- date de fin de l'assignation, s'il y a lieu.

21- LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES ET AFFECTÉ AU MINISTÈRE :

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

- 22- LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES) QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION, SOIT CELLE RATTACHÉE À LEUR FONCTION ET UN REVENU D'UN RÉGIME DE RETRAITE DU SECTEUR PUBLIC, PARAPUBLIC OU DES RÉSEAUX DE LA SANTÉ ET DE L'ÉDUCATION, SOIT LES COMMISSIONS SCOLAIRES, LES CÉGEPs, LES ÉTABLISSEMENTS UNIVERSITAIRES, LES RÉGIES RÉGIONALES DE LA SANTÉ ET LES ÉTABLISSEMENTS HOSPITALIERS, EN INDIQUANT :
- salaire de la personne;
 - montant reçu du régime de retraite.
- 23- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LA LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE).
- 24- ÉVOLUTION DE LA MASSE SALARIALE DE CHAQUE CABINET MINISTÉRIEL DEPUIS 1989 JUSQU'AU 21 MAI 2003.
- 25- LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT :
- livres;
 - journaux;
 - magazines;
 - bulletins électroniques et/ou papiers;
 - clubs privés ou autres;
 - billets de saison;
 - etc.
- 26- POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE :
- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
 - les coûts de construction du site;
 - le coût de l'entretien et de la mise à jour;
 - qui est responsable du contenu sur le site;
 - quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
 - le nombre de visiteurs (hits) par mois;
 - combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?
- 27- QUELS SONT LES PROGRAMMES SPÉCIFIQUES QUI SONT OFFERTS AUX JEUNES (15-35 ANS), LE NOMBRE DE PARTICIPANTS AINSI QUE LE COÛT DE LA MESURE, DU SERVICE OU DU PROGRAMME?
- 28- POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LORS DE MISSION À L'ÉTRANGER :
- la liste des ententes signées et/ou annoncées;
 - les détails de ces ententes;
 - les résultats obtenus à ce jour.
- 29- CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX RELATIFS À L'ÉQUITÉ SALARIALE.

30- DÉPENSES EFFECTUÉES EN 2002-2003 PAR CHAQUE MINISTÈRE
ET CHAQUE ORGANISME DANS LES TECHNOLOGIES DE
L'INFORMATION :

- a) téléphonie;
- b) matériel informatique;
- c) logiciels;
- d) programmation;
- e) formation.

QUESTION 1:

COMPARAISON POUR CHAQUE MINISTÈRE ET CHAQUE ORGANISME, PAR POSTE BUDGÉTAIRE, ENTRE LES CRÉDITS DÉPOSÉS À L'ASSEMBLÉE NATIONALE LE 11 MARS 2003 ET CEUX DÉPOSÉS PAR LE NOUVEAU GOUVERNEMENT POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2003-2004.

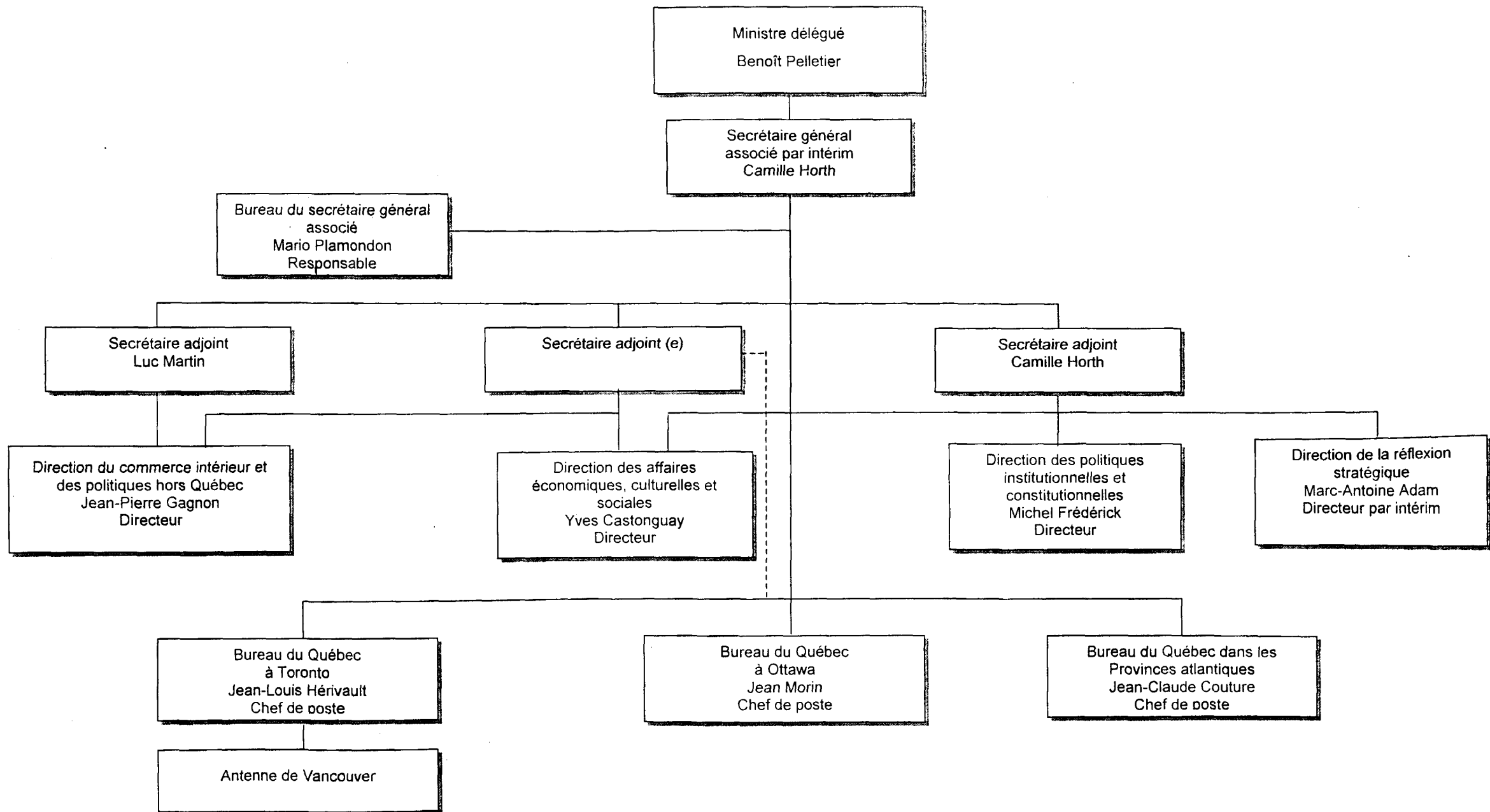
Réponse : Renseignements déjà disponibles

QUESTION 2:

**ORGANIGRAMME DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME EN
INDIQUANT POUR CHAQUE POSTE LE NOM ET LE TITRE DU
TITULAIRE AINSI QUE LE NUMÉRO DE TÉLÉPHONE.**

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES



NOTE : Le SAIC partage une Direction des affaires juridiques avec le ministère des Relations internationales
 - - - - : Relation fonctionnelle

2003-05-23

QUESTION 3 :

LISTE DE TOUTES LES PUBLICATIONS DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME (INCLUANT LES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES) :

- tirage;
- coût;
- distribution;
- imprimeur.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDES DES CRÉDITS 2003-2004

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

3- LISTE DES PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES

TITRE	TIRAGE	COÛTS	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
<p><i>Mise à jour des études originalement préparées pour la Commission sur l'avenir politique et constitutionnel du Québec (1990-1991) et pour la Commission parlementaire d'étude des questions afférentes à l'accessibilité du Québec à la souveraineté (1991-1992)</i></p> <p>Volume 1 - Rapport administratif</p> <p>- Français</p> <p>- Anglais</p> <p>Volume 2 (livre 1) - Mises à jour des études originalement préparées pour la Commission sur l'avenir politique et constitutionnel du Québec (1990-1991)</p> <p>- Français</p> <p>Volume 2 (livre 2) - Mises à jour des études originalement préparées pour la Commission sur l'avenir politique et constitutionnel du Québec (1990-1991)</p> <p>- Français</p> <p>Volume 3 (première partie - livre 1) - Mises à jour des études originalement préparées pour la Commission parlementaire d'étude des questions afférentes à l'accessibilité du Québec à la souveraineté (1991-1992)</p> <p>- Français</p>	<p>1 000</p> <p>1 000</p> <p>1 000</p> <p>1 000</p> <p>1 000</p>	<p>74 168,00 \$</p>	<p>Deschamps Design</p>	<p>Ministres et sous-ministres</p> <p>Députés</p> <p>Délégations du Québec à l'étranger</p> <p>Auteurs de la mise à jour</p> <p>Premiers ministres des provinces canadiennes</p> <p>Portes-parole en matière constitutionnelle</p> <p>Grandes bibliothèques</p> <p>Dépôt légal</p> <p>En vente aux Publications du Québec</p>

TITRE	TIRAGE	COÛTS	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
Volume 3 (première partie - livre 2) - Mises à jour des études originalement préparées pour la Commission parlementaire d'étude des questions afférentes à l'accessibilité du Québec à la souveraineté (1991-1992) - Français	1 000			
Volume 3 (deuxième et troisième partie - livre 3) - Mises à jour des études originalement préparées pour la Commission parlementaire d'étude des questions afférentes à l'accessibilité du Québec à la souveraineté (1991-1992) - Français	1 000			
Volume 3 (troisième et quatrième partie - livre 4) - Mises à jour des études originalement préparées pour la Commission parlementaire d'étude des questions afférentes à l'accessibilité du Québec à la souveraineté (1991-1992) - Français	1 000			
Volume 4 - Recueil des sommaires exécutifs des mises à jour des études - Français	1 000			
- Anglais	1 000			

TITRE	TIRAGE	COÛTS	IMPRIMEUR	DISTRIBUTION
<i>Le Tableau politique canadien</i>				
Trois parutions	1 650	---	Fonds de reprographie gouvernementale (La dépense est payée par l'Institut de la statistique du Québec)	Premier ministre, ministres et sous-ministres Partis politiques représentés à l'Assemblée nationale Chefs de poste
<i>Bulletin «En partenariat»</i>				
Page couverture	5 000	990 \$	Imprimerie J.B. Deschamps	Ministres et sous-ministres
Volume 2, numéro 2 (juin 2002)	2 500	612 \$	Fonds de reprographie gouvernementale	Partenariat en francophonie au Québec et au Canada
Volume 3, numéro 1 (janvier 2003)	2 200	845 \$	Fonds de reprographie gouvernementale	Bureaux du Québec au Canada
<i>La francophonie, une richesse à partager</i>				
Feuillet	5 600	576,00 \$	Graphiscan	Partenariat en francophonie au Québec et au Canada Participants aux Jeux de la francophonie
TOTAL		77 191 \$		

QUESTION 4 :

LISTE DES VOYAGES HORS-QUÉBEC DEPUIS LE 1^{ER} AVRIL 2002 :

- endroit et dates du départ et du retour;
- but du voyage;
- personnes rencontrées;
- coût;
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés;
- bilan et résultats des rencontres.

Réponse : Voir document joint

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2002-0003	Moisan, Geneviève	Conseillère	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CCME)	2002-04-13	2002-04-15	Toronto	605,00 \$	330,40 \$	120,00 \$	120,00 \$	1 175,40 \$
2002-0008	Lévesque, Jacques	Chef de pupitre	Rencontres avec le personnel du Bureau du Québec à Ottawa concernant les dossiers géopolitiques et le système d'information sur la scène politique canadienne (SISPOC)	2002-04-04	2002-04-05	Ottawa	775,00 \$	132,00 \$	100,00 \$	53,00 \$	1 060,00 \$
2002-0009	Gagnon, Jean-Pierre	Directeur	Rencontres avec le personnel du Bureau du Québec à Ottawa, concernant les dossiers géopolitiques et le système d'information sur la scène politique canadienne (SISPOC)	2002-04-04	2002-04-05	Ottawa	775,00 \$	132,00 \$	100,00 \$	53,00 \$	1 060,00 \$
2002-0054	Couture, Jean-Claude	Chef de poste	Session de préparation à la retraite pour le personnel d'encadrement	2002-04-14	2002-04-20	Montréal	1 025,00 \$	1 220,00 \$	0,00 \$	100,00 \$	2 345,00 \$
2002-0057	Martin, Luc	Secrétaire adjoint	Participation comme invité au c.a. de la FCFA	2002-03-15	2002-03-15	Ottawa	173,18 \$	0,00 \$	28,00 \$	0,00 \$	201,18 \$
2002-0062	Ménard, Jean-Marc	Conseiller	Dans le cadre de son affectation au BQT le 1er juillet 2002, autorisation d'effectuer un voyage préalable pour la recherche d'un logement, conformément à l'article 16 au règlement sur les indemnités et les allocations versées au fonctionnaires en poste à l'extérieur du Québec.	2002-04-19	2002-04-25	Toronto	555,00 \$	1 104,00 \$	840,00 \$	301,00 \$	2 800,00 \$
2002-0077	Frangioni, Marina	Conjointe de J-M Ménar									
	Lecours, Louis	Conseiller	Réunion du Comité directeur du Forum fédéral-provincial-territorial des ministres responsables des questions autochtones et des dirigeants autochtones nationaux.	2002-04-25	2002-04-26	Ottawa	909,93 \$	148,00 \$	100,00 \$	0,00 \$	1 157,93 \$
2002-0087	Gagnon, Jean-Pierre	Directeur	1- Rencontre avec le président et la directrice générale de l'Association des francophones de la C-B 2- Rencontres avec le personnel de l'antenne de Vancouver et du Bureau du Québec à Toronto concernant les dossiers géopolitiques et le système d'information sur la scène politique canadienne (SISPOC)	2002-05-02	2002-05-06	Vancouver	1 620,00 \$	551,00 \$	285,00 \$	344,00 \$	2 800,00 \$
2002-0088	Gagnon, Jean-Pierre	Directeur				Toronto					
	Lévesque, Jacques	Chef de pupitre	Rencontres avec le personnel de l'antenne de Vancouver et du Bureau du Québec à Toronto concernant les dossiers géopolitiques et le système d'information sur la scène politique canadienne (SISPOC)	2002-05-02	2002-05-06	Vancouver	1 600,00 \$	551,00 \$	285,00 \$	364,00 \$	2 800,00 \$
	Lévesque, Jacques	Chef de pupitre				Toronto					

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2002-0089	Lévesque, Jacques	Chef de pupitre	Rencontres avec le personnel du Bureau du Québec dans les provinces atlantiques concernant les dossiers géopolitiques et le système d'information sur la scène politique canadienne (SISPOC)	2002-04-25	2002-04-26	Moncton	1 200,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	152,00 \$	1 600,00 \$
2002-0093	Thiboutot, Lise	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	2002-04-18	2002-04-19	Ottawa	525,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	85,00 \$	858,00 \$
2002-0110	MacHan, Jeffrey	Conseiller	Participer à la réunion annuelle du réseau économique de la direction Amérique du Nord afin de préparer, conjointement avec les conseillers en affaires internationales de la direction, la programmation annuelle.	2002-03-01	2002-03-02	Montréal	0,00 \$	123,08 \$	24,70 \$	8,00 \$	155,78 \$
2002-0135	Ménard, Geneviève	Conseillère	Conférences provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres des Services sociaux.	2002-05-06	2002-05-07	Toronto	1 105,00 \$	200,00 \$	120,00 \$	60,00 \$	1 485,00 \$
2002-0140	Turmel, Claire	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres des Transports	2002-04-22	2002-04-23	Ottawa	708,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	75,00 \$	1 031,00 \$
2002-0154	Carmichael, Simon	Conseiller	Canadian Fiscal Arrangements: What works, what might work better. Conférence organisée par le ministère des Finances du Manitoba et Institut des relations intergouvernementales Queen's	2002-05-16	2002-05-19	Winnipeg	825,00 \$	420,00 \$	200,00 \$	500,00 \$	1 945,00 \$
2002-0157	Pires, Artur J.	Conseiller	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres responsables de l'Industrie, de la Recherche et de la Technologie	2002-04-25	2002-04-26	Ottawa	870,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	75,00 \$	1 193,00 \$
2002-0158	Vécès, Paul	Conseiller	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres responsables de l'Industrie, Recherche et Technologie	2002-04-25	2002-04-26	Ottawa	870,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	75,00 \$	1 193,00 \$
2002-0160	Machan, Jeffrey	Conseiller	Effectuer un voyage préalable pour la recherche d'un logement au Québec à la suite du rapatriement de l'employé et ce, conformément à l'article 16, 2ème alinéa, du Règlement no. 3	2002-05-03	2002-05-09	Montréal	705,00 \$	810,00 \$	645,00 \$	240,00 \$	2 400,00 \$
	Simard, Marthe	Conjointe de J. Machan									
2002-0161	Albert, Daniel	Représentant	Réunion (fédérale-provinciale-territoriale) du groupe coordonnateur sur la mobilité de la main-d'œuvre	2002-05-11	2002-05-14	Winnipeg	1 300,00 \$	471,00 \$	200,00 \$	199,00 \$	2 170,00 \$
2002-0204	Robitaille, Claire	Conseillère	Comité consultatif des hauts fonctionnaires en matière de justice pénale (CCHF)	2002-05-09	2002-05-10	Toronto	1 124,43 \$	184,00 \$	120,00 \$	75,00 \$	1 503,43 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2002-0214	Castonguay, Yves	Directeur	Réunion des sous-ministres préparatoire à la 43e Conférence annuelle des premiers ministres des 31 juillet, 1 ^{er} et 2 août	2002-05-13	2002-05-14	Halifax	5 400,00 \$	556,00 \$	420,00 \$	200,00 \$	6 576,00 \$
	Turgeon, Esther	Conseillère									
	Vécès, Paul	Conseiller									
	Charland, Gilbert	Secrétaire général ass.									
2002-0215	Cordeau, Louise	Directrice de cabinet	Rencontre du ministre délégué avec son homologue d'autres ministères du Nouveau-Brunswick et rencontre des représentants de la communauté acadienne	2002-03-25	2002-03-26	Frédéricton	4 796,00 \$	444,00 \$	60,00 \$	0,00 \$	5 300,00 \$
	Potvin, Marianne	Attachée de presse									
	Potvin, Marianne	Attachée de presse				Moncton					
	Charbonneau, Jean-Pierre	Ministre									
	Charbonneau, Jean-Pierre	Ministre				Frédéricton					
	Cordeau, Louise	Directrice de cabinet				Moncton					
2002-0223	Turmel, Claire	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres des Finances	2002-04-15	2002-04-16	Toronto	1 307,83 \$	167,00 \$	120,00 \$	65,00 \$	1 659,83 \$
2002-0252	Doyle, Yvon	Conseiller	15-16 avril: Rencontre des conseillers en affaires publiques 17 avril: Audience à la Commission de la fonction publique	2002-04-14	2002-04-18	Québec	614,20 \$	424,00 \$	231,25 \$	150,00 \$	1 419,45 \$
2002-0253	Couture, Jean-Claude	Chef de poste	Réunion de la Commission permanente Québec / Société Nationale de l'Acadie	2002-05-08	2002-05-10	Québec	918,00 \$	450,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	1 418,00 \$
2002-0254	Dufour, Camille	Attachée commerciale	Participation à l'événement Gourmet Contact 2002 au Centre des congrès de Québec et y accompagner deux acheteurs torontois	2002-05-15	2002-05-17	Québec	1 160,00 \$	372,00 \$	29,00 \$	139,00 \$	1 700,00 \$
2002-0283	Moisan, Geneviève	Conseillère	Rencontre des hauts fonctionnaires responsables de la Condition féminine	2002-05-08	2002-05-11	Ottawa	815,00 \$	444,00 \$	200,00 \$	100,00 \$	1 559,00 \$
2002-0284	Pires, Arthur J.	Conseiller	Conférence provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'innovation	2002-05-08	2002-05-08	Ottawa	875,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	50,00 \$	975,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2002-0285	Robitaille, Claire	Conseillère	Conférence des sous-ministres: Forêts, Faune, Pêches et Aquaculture	2002-06-17	2002-06-20	Halifax	1 305,00 \$	450,00 \$	200,00 \$	125,00 \$	2 080,00 \$
2002-0286	Thiboutot, Lise	Conseillère	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	2002-05-06	2002-05-07	Ottawa	743,00 \$	170,00 \$	100,00 \$	75,00 \$	1 088,00 \$
2002-0290	Turmel, Claire	Conseillère	Négociation du Programme stratégique d'infrastructures routières: volet frontières	2002-05-08	2002-05-08	Ottawa	865,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	75,00 \$	990,00 \$
2002-0311	Marcotte, Michel	Conseiller	Congrès annuel de la Fédération canadienne des municipalités.	2002-05-31	2002-06-03	Hamilton	360,00 \$	560,00 \$	110,00 \$	665,00 \$	1 695,00 \$
2002-0330	Thiboutot, Lise	Conseillère	Rencontre de travail fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	2002-05-15	2002-05-17	Toronto	1 380,00 \$	368,00 \$	180,00 \$	125,00 \$	2 053,00 \$
2002-0332	Pires, Artur J.	Conseiller	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables du Tourisme	2002-05-18	2002-05-20	Halifax	746,00 \$	392,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	1 388,00 \$
2002-0376	Lecours, Louis	Conseiller	Réunion du Comité directeur du Forum fédéral-provincial-territorial des ministres responsables des questions autochtones et des dirigeants autochtones nationaux.	2002-05-28	2002-05-28	Ottawa	650,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	0,00 \$	700,00 \$
2002-0390	Charland, Gilbert	Secrétaire général ass.	Entrevues pour le poste de Directeur ou Directrice du Conseil des premiers ministres pour sensibiliser les Canadiens à la santé	2002-05-26	2002-05-27	Toronto	1 300,00 \$	210,00 \$	140,00 \$	200,00 \$	1 850,00 \$
2002-0398	Moisan, Geneviève	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Énergie et de l'Environnement	2002-05-20	2002-05-21	Charlottetown	1 000,00 \$	164,10 \$	100,00 \$	0,00 \$	1 264,10 \$
2002-0403	Ménard, Geneviève	Conseillère	Conférences provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Services sociaux.	2002-05-30	2002-05-31	Toronto	1 500,00 \$	230,00 \$	120,00 \$	100,00 \$	1 950,00 \$
2002-0404	Ménard, Geneviève	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des Aînés.	2002-06-26	2002-06-27	Toronto	1 140,00 \$	270,00 \$	120,00 \$	100,00 \$	1 630,00 \$
2002-0409	Albert, Daniel	Coordonnateur	Réunion des représentants du commerce intérieur (fédérale-provinciale-territoriale)	2002-05-30	2002-05-31	Toronto	1 325,00 \$	160,00 \$	120,00 \$	95,00 \$	1 700,00 \$
2002-0410	Thiboutot, Lise	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	2002-05-31	2002-05-31	Ottawa	760,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	75,00 \$	885,00 \$
2002-0461	Gagné, Line	Secrétaire adjointe	Réunion du Comité du commerce intérieur	2002-06-20	2002-06-23	Vancouver	2 264,86 \$	900,00 \$	480,00 \$	300,00 \$	3 944,86 \$
	Albert, Jean-Daniel	Coordonnateur et représ									

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2002-0476	Lalonde, Francine	Coordonnatrice	Participation à la 25e assemblée générale annuelle de la Fédération culturelle canadienne-française	2002-06-11	2002-06-16	Winnipeg	750,00 \$	560,00 \$	100,00 \$	815,00 \$	2 225,00 \$
2002-0477	Bourque, Clément	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Science et de la Technologie	2002-06-20	2002-06-23	Vancouver	925,00 \$	435,00 \$	220,00 \$	100,00 \$	1 680,00 \$
2002-0478	Bourque, Clément	Conseiller	Rencontre du Groupe de travail du comité ministériel pour le renouveau des politiques sociales	2002-06-12	2002-06-13	Ottawa	760,00 \$	200,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	1 160,00 \$
2002-0497	Thiboutot, Lise	Conseillère	Conférence annuelle fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	2002-06-25	2002-06-28	Halifax	1 255,00 \$	435,00 \$	200,00 \$	335,00 \$	2 225,00 \$
2002-0498	Thiboutot, Lise	Conseillère	Conseil des ministres des Pêches et de l'Aquaculture de l'Atlantique	2002-06-17	2002-06-18	Halifax	2 700,00 \$	145,00 \$	100,00 \$	85,00 \$	3 030,00 \$
2002-0500	Carmichael, Simon	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	2002-06-24	2002-06-30	Edmonton	830,00 \$	690,00 \$	300,00 \$	200,00 \$	2 020,00 \$
2002-0513	Frédérick, Michel	Directeur	Rencontre de travail pour fixer les orientations des recherches à entreprendre aux archives nationales et à la bibliothèque du Parlement concernant le Golfe du Saint-Laurent	2002-06-09	2002-06-11	Ottawa	340,40 \$	118,80 \$	0,00 \$	11,00 \$	470,20 \$
2002-0517	Martin, Luc	Secrétaire adjoint	Participation à l'assemblée annuelle de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA)	2002-06-19	2002-06-23	Whitehorse	2 660,00 \$	568,00 \$	300,00 \$	250,00 \$	3 778,00 \$
2002-0536	Pires, Arthur J.	Conseiller	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables des Administrations locales	2002-08-09	2002-08-14	Victoria	1 110,00 \$	1 250,00 \$	300,00 \$	200,00 \$	2 860,00 \$
2002-0553	Ménard, Jean-Marc	Conseiller	Séjour préalable, déménagement pour prise de poste de conseiller économique au Bureau du Québec à Toronto	2002-06-29	2002-07-04	Toronto	414,00 \$	716,00 \$	638,00 \$	150,00 \$	1 918,00 \$
	Frangioni, Marina	Conjointe									
2002-0570	L'Abbé, Raynald	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale des sous-ministres du développement régional	2002-06-20	2002-06-20	Ottawa	870,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	40,00 \$	960,00 \$
2002-0571	Thiboutot, Lise	Conseillère	Conférences fédéral-provincial-territoriale des sous-ministres et des sous-ministres adjoints de l'Agriculture	2002-06-20	2002-06-21	Toronto	1 375,00 \$	184,00 \$	60,00 \$	40,00 \$	1 659,00 \$
2002-0618	Turgeon, Esther	Conseillère	43e Conférence annuelle des premiers ministres	2002-07-29	2002-08-04	Halifax	1 550,00 \$	1 380,00 \$	595,00 \$	375,00 \$	3 900,00 \$
2002-0621	Socqué, Marcel	Conseiller	Agir à titre d'observateur à l'Assemblée générale nationale du Parti progressiste-conservateur du Canada	2002-08-22	2002-08-25	Edmonton	862,00 \$	405,00 \$	200,00 \$	596,00 \$	2 063,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2002-0630	Carmichael, Simon	Conseiller	43e Conférence annuelle des premiers ministres	2002-07-31	2002-08-02	Halifax	2 288,00 \$	3 910,00 \$	2 032,00 \$	500,00 \$	18 730,00 \$
	Couture, Jean-Claude	Chef de poste									
	Paradis, Claire	Secrétaire									
	Charland, Gilbert	Secrétaire général asso									
	Vécès, Paul	Conseiller									
	Castonguay, Yves	Directeur									
	Gagné, Line	Secrétaire adjointe									
	Horth, Camille	Secrétaire adjoint									
2002-0636	Verreault, Carole	Conseillère	Assister à l'assemblée générale annuelle de l'Association canadienne d'éducation de langue française	2002-08-14	2002-08-18	Halifax	700,00 \$	635,00 \$	200,00 \$	665,00 \$	2 200,00 \$
2002-0647	Gagnon, Jean-Pierre	Directeur	Réunion des cosecrétaires de la Commission permanente de concertation Québec/Acadie	2002-07-24	2002-07-26	Moncton	1 728,00 \$	304,00 \$	150,00 \$	143,00 \$	2 325,00 \$
2002-0655	Verreault, Carole	Conseillère	Assister à la rencontre des cosecrétaires de la Commission permanente de concertation Québec/Acadie et réunion de travail au Bureau du Québec dans les provinces atlantiques	2002-07-24	2002-07-26	Moncton	1 185,00 \$	304,00 \$	150,00 \$	141,00 \$	1 780,00 \$
2002-0660	Doyle, Yvon	Conseiller	Rencontres avec des correspondants étrangers et avec le Bureau du Québec à Washington	2002-06-10	2002-06-12	Washington	325,00 \$	552,00 \$	240,00 \$	550,00 \$	1 667,00 \$
2002-0661	Doyle, Yvon	Conseiller	Concours 634D-0803046; ce déplacement inclura des arrêts à Ajax et Ottawa pour des rencontres	2002-05-23	2002-05-24	Québec	654,90 \$	254,00 \$	92,50 \$	150,00 \$	1 151,40 \$
	Doyle, Yvon	Conseiller				Ottawa					
2002-0691	Lecours, Louis	Conseiller	Réunion du Comité directeur FPTA. Réunion du groupe de travail sur la stratégie nationale pour la jeunesse.	2002-08-09	2002-08-10	Ottawa	794,93 \$	148,00 \$	100,00 \$	150,00 \$	1 192,93 \$
2002-0713	Vézina, Christine	Conseillère	Assister à l'assemblée annuelle de l'Association de la presse francophone et au Gala de remise des prix d'excellence de l'Association	2002-08-14	2002-08-22	Charlottetown	750,00 \$	272,00 \$	250,00 \$	228,00 \$	1 500,00 \$
2002-0715	Carmichael, Simon	Conseiller	Conférences FP et FPT des ministres de la Santé	2002-09-03	2002-09-08	Banff	754,00 \$	1 366,00 \$	300,00 \$	250,00 \$	2 670,00 \$
2002-0730	Castonguay, Yves	directeur	Conférence des ministres de l'Énergie et des Mines	2002-09-14	2002-09-18	Winnipeg	980,00 \$	560,00 \$	250,00 \$	475,00 \$	2 265,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2002-0738	Turmel, Claire	conseillère	Rencontre des ministres des finances	2002-04-25	2002-04-26	Corner Brook	0,00 \$	102,00 \$	100,00 \$	75,00 \$	277,00 \$
2002-0802	Turgeon, Esther	conseillère	Entrevues de candidats pour combler un poste au BQPA	2002-09-03	2002-09-06	Moncton	1 190,00 \$	402,00 \$	200,00 \$	100,00 \$	1 892,00 \$
2002-0803	Choquette, François	conseiller	Participation à titre de secrétaire pour la coopération Québec/Nouveau-Brunswick	2002-09-03	2002-09-04	Moncton	608,00 \$	134,00 \$	100,00 \$	28,00 \$	870,00 \$
2002-0809	Carmichael, Simon	conseiller	Rencontre des sous-ministres de la Santé	2002-09-16	2002-09-18	Charlottetown	1 300,00 \$	296,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	1 846,00 \$
2002-0810	Bourque, Clément	conseiller	Rencontre f.-p.-t. des sous-ministres responsables de la Science et de la Technologie	2002-09-05	2002-09-08	Kananaskis	840,00 \$	430,00 \$	200,00 \$	120,00 \$	1 590,00 \$
2002-0811	Ménard, Geneviève	conseillère	Réunion f.-p.-t. des sous-ministres et des ministres responsables des Transports et de la Sécurité routière	2002-09-17	2002-09-22	Winnipeg	670,00 \$	700,00 \$	300,00 \$	175,00 \$	1 845,00 \$
2002-0812	Bourque, Clément	conseiller	76e réunion du Conseil canadien des sous-ministres de l'Éducation	2002-10-05	2002-10-09	Winnipeg	800,00 \$	560,00 \$	250,00 \$	150,00 \$	1 760,00 \$
2002-0813	Pires, Artur J.	conseiller	Conférence f.-p.-t. des ministres de la Condition féminine	2002-09-23	2002-09-25	Whitehorse	0,00 \$	220,00 \$	174,00 \$	135,00 \$	529,00 \$
2002-0814	Pires, Artur J.	Conseiller	Conférence f.-p.-t. des ministres du Tourisme	2002-09-20	2002-09-22	Penticton	1 430,00 \$	360,00 \$	200,00 \$	135,00 \$	2 125,00 \$
2002-0850	Cordeau, Louise	Chef de cabinet	Participer à la Conférence internationale sur le fédéralisme 2002 et accompagner le ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes	2002-08-26	2002-08-30	St-Gallen (Suisse)	4 654,00 \$	658,00 \$	750,00 \$	5 811,00 \$	21 873,00 \$
	Horth, Camille	Secrétaire adjoint									
	Adam, Marc-Antoine	Conseiller									
2002-0859	Beaumier, Jacques	Conseiller	1) Réunion - supervision du projet Arrimage Acadie/Québec; 2) Rencontres à la municipalité des Îles-de-la-Madeleine; 3) Rencontres à la radio communautaire	2002-09-11	2002-09-14	Îles-de-la-Madeleine	545,00 \$	345,00 \$	185,00 \$	150,00 \$	1 225,00 \$
2002-0882	Grégoire, Johanne	Technicienne en adm.	Effectuer les tâches administratives du Bureau depuis le départ de sa responsable administrative (les 19-20 septembre) et procéder à la formation de la nouvelle employée (semaine du 23 septembre)	2002-09-18	2002-09-27	Moncton	640,00 \$	1 260,00 \$	500,00 \$	200,00 \$	2 600,00 \$
2002-0883	Vécès, Paul	Adjoint au directeur	Rencontre de stratégie fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la justice.	2002-09-19	2002-09-20	Toronto	1 152,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	100,00 \$	1 556,00 \$
2002-0884	Couture, Jean-Claude	Chef de poste	1) Conférence des premiers ministres de l'Est et des gouverneurs de la Nouvelle-Angleterre 2) Rencontres diverses pour les dossiers du BQPA	2002-08-22	2002-08-31	Québec	756,00 \$	1 080,00 \$	60,00 \$	149,00 \$	2 045,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2002-0896	Albert, Daniel	Coordonnateur et repr.	Forum canadien des marchés publics 2002	2002-09-28	2002-10-02	Winnipeg	900,00 \$	544,00 \$	250,00 \$	880,00 \$	2 574,00 \$
2002-0897	Charbonneau, Jean-Pierre	Ministre	Participation à la 43e Conférence annuelle des premiers ministres	2002-07-31	2002-08-02	Halifax	0,00 \$	929,00 \$	346,00 \$	0,00 \$	1 275,00 \$
	Cordeau, Louise	Directrice de cabinet									
	Potvin, Marianne	Attachée de presse									
2002-0913	Vézina, Christine	Conseillère	Première réunion, de l'exercice financier 2002-2003, du Comité de concertation régionale des provinces de l'Ouest	2002-10-02	2002-10-06	Vancouver	1 350,00 \$	600,00 \$	275,00 \$	175,00 \$	2 400,00 \$
2002-0914	Verreault, Carole	Conseillère	Première réunion, de l'exercice financier 2002-2003, du Comité de concertation régionale des provinces de l'Atlantique	2002-09-28	2002-10-02	Moncton	775,00 \$	608,00 \$	250,00 \$	142,00 \$	1 775,00 \$
2002-0915	Vézina, Christine	Conseillère	Assister à l'assemblée générale annuelle de la Fédération de la jeunesse canadienne-française qui se tiendra à Westlock les 21 et 22 septembre 2002	2002-09-20	2002-09-23	Edmonton	1 050,00 \$	355,00 \$	200,00 \$	245,00 \$	1 850,00 \$
	Vézina, Christine	Conseillère				Westlock					
2002-0923	Ménard, Geneviève	Conseillère	Réunion fpt des sous-ministres responsables des Services sociaux	2002-10-21	2002-10-22	Frédéricton	1 105,00 \$	102,00 \$	100,00 \$	50,00 \$	1 357,00 \$
2002-0941	Pires, ginette.	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Condition féminine	2002-09-20	2002-09-25	Whitehorse	1 570,00 \$	710,00 \$	348,00 \$	135,00 \$	2 763,00 \$
2002-0942	Thiboutot, Lise	Conseillère	Conseil canadien des ministres des forêts, Conseil des ministres de la faune du Canada, Conseil canadien de conservation des espèces en péril et Conseil canadien des ministres des pêches e de l'aquaculture.	2002-09-23	2002-09-26	Halifax	1 900,00 \$	510,00 \$	200,00 \$	175,00 \$	2 785,00 \$
2002-0943	Ménard, Geneviève	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'Immigration.	2002-10-15	2002-10-17	Winnipeg	1 052,00 \$	230,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	1 532,00 \$
2002-0952	Pires, Artur J.	Conseiller	Réunions FPT des sous-ministres responsables de l'Habitation.	2002-10-02	2002-10-06	Winnipeg	670,00 \$	520,00 \$	250,00 \$	100,00 \$	1 540,00 \$
2002-1011	Lecours, Louis	Conseiller	- Réunion du Comité directeur FPTA. - Réunion du groupe de travail sur la stratégie nationale pour la jeunesse. - Réunion du groupe de travail sur la participation des Autochtones à l'économie.	2002-10-03	2002-10-07	Ottawa	598,43 \$	592,00 \$	250,00 \$	46,00 \$	1 486,43 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2002-1032	Martin, Luc	Secrétaire adjoint	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables des Affaires francophones.	2002-10-03	2002-10-03	St-John's	3 375,00 \$	0,00 \$	60,00 \$	50,00 \$	3 485,00 \$
2002-1033	Gagnon, Jean-Pierre	Directeur	Réunion du Groupe des responsables gouvernementaux sur les affaires francophones (GRAGF) et Conférence ministérielle sur les affaires francophones.	2002-10-01	2002-10-06	Saint-Jean	1 000,00 \$	795,00 \$	300,00 \$	140,00 \$	2 235,00 \$
2002-1035	Martin, Luc	Secrétaire adjoint	Signature d'une nouvelle entente de coopération entre le Québec et la Nouvelle-Écosse, conférence du ministre devant le SAANB et participation au festival de la FICFA	2002-09-21	2002-09-23	Moncton	2 500,00 \$	223,04 \$	73,00 \$	38,40 \$	2 834,44 \$
	Martin, Luc	Secrétaire adjoint				Halifax					
2002-1037	Choquette, François	Conseiller	Assister à la Conférence ministérielle sur les affaires francophones.	2002-10-03	2002-10-03	Saint-Jean	3 375,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	75,00 \$	3 500,00 \$
2002-1045	Charbonneau, Jean-Pierre	Ministre	Mission au Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Écosse	2002-09-21	2002-09-23	Moncton	7 500,00 \$	296,00 \$	50,00 \$	0,00 \$	7 846,00 \$
	Charbonneau, Jean-Pierre	Ministre				Halifax					
	Garneau, Dominic	Conseiller politique				Moncton					
	Garneau, Dominic	Conseiller politique				Halifax					
2002-1046	Potvin, Marianne	Attachée de presse	Vlle Conférence ministérielle sur les affaires francophones	2002-10-03	2002-10-04	St-jean	6 750,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	0,00 \$	6 800,00 \$
	Charbonneau, Jean-Pierre	Ministre									
2002-1047	L'Abbé, Raynald	Conseiller	Conférence conjointe des ministres de l'Énergie et de l'Environnement.	2002-10-20	2002-10-21	Halifax	1 300,00 \$	136,00 \$	100,00 \$	80,00 \$	1 616,00 \$
2002-1057	Albert, Daniel	Représentant	Rencontre (fédérale-provinciale-territoriale) des sous-ministres responsables de la consommation	2002-11-14	2002-11-17	Winnipeg	850,00 \$	374,00 \$	200,00 \$	126,00 \$	1 550,00 \$
2002-1132	Robitaille, Claire	Conseillère	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la sécurité civile et de la protection des infrastructures nationales	2002-10-20	2002-10-21	Ottawa	750,00 \$	189,00 \$	100,00 \$	125,00 \$	1 164,00 \$
2002-1133	Robitaille, Claire	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Justice	2002-11-02	2002-11-07	Calgary	930,00 \$	830,00 \$	300,00 \$	175,00 \$	2 235,00 \$
2002-1142	Frédéric, Michel	Directeur	Congrès annuel - Conseil canadien de droit international "Prendre la mesure du droit international: efficacité, équité et validité"	2002-10-24	2002-10-26	Ottawa	385,00 \$	237,60 \$	50,00 \$	325,00 \$	997,60 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2002-1146	Morin, Jean	Chef de poste	Rencontre annuelle des chefs de poste des Bureaux du Québec au Canada.	2002-10-27	2002-11-01	Québec	381,00 \$	480,00 \$	360,00 \$	204,00 \$	1 425,00 \$
2002-1167	Lecours, Louis	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des questions autochtones avec des cadres des organisations autochtones nationales	2002-11-01	2002-11-01	Ottawa	425,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	50,00 \$	525,00 \$
2002-1170	Couture, Jean-Claude	Chef de poste	Rencontre annuelle des chefs de poste des Bureaux du Québec au Canada et autres réunions au SAIC	2002-10-26	2002-11-02	Québec	1 250,00 \$	1 050,00 \$	64,00 \$	136,00 \$	2 500,00 \$
2002-1171	Hérivault, Jean-Louis	Chef de poste	Rencontre annuelle des chefs de poste des Bureaux du Québec au Canada ainsi que réunions au SAIC	2002-10-25	2002-11-03	Québec	645,00 \$	990,00 \$	0,00 \$	165,00 \$	1 800,00 \$
2002-1172	Martel, Josée	Attachée aux aff. publ.	Rencontre des conseillères et conseillers des Bureaux du Québec au Canada responsables des dossiers géopolitique et francophonie	2002-11-27	2002-11-30	Québec	1 400,00 \$	307,00 \$	92,00 \$	101,00 \$	1 900,00 \$
2002-1173	Dolbec, Louise	Conseillère	Entrevue pour un poste au Conseil des arts et des lettres du Québec	2002-10-24	2002-10-25	Québec	458,00 \$	106,00 \$	101,00 \$	135,00 \$	800,00 \$
2002-1181	Castonguay, Yves	Directeur	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Énergie et de l'Environnement	2002-10-27	2002-10-28	Halifax	1 300,00 \$	136,00 \$	100,00 \$	85,00 \$	1 621,00 \$
2002-1182	Bourque, Clément	Conseiller	Rencontre provinciale-territoriale du groupe de travail du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales	2002-10-28	2002-10-30	Halifax	1 305,00 \$	272,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	1 827,00 \$
2002-1209	Pires, Artur J.	Conseiller	Rencontre des ministres responsables des Administrations locales	2002-11-07	2002-11-08	Toronto	1 160,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	60,00 \$	1 524,00 \$
2002-1247	Gagnon, Jean-Pierre	Directeur	Réunions de la Commission permanente de concertation Québec/Acadie et de la Commission permanente de coopération entre le Québec et la Nouvelle-Écosse	2002-11-07	2002-11-10	Halifax	550,00 \$	222,00 \$	175,00 \$	103,00 \$	1 050,00 \$
	Gagnon, Jean-Pierre	Directeur				Moncton					
2002-1248	DOLBEC, Louise	Conseillère	Conformément aux articles 17 et 19 de la Directive concernant les indemnités et les allocations versées aux fonctionnaires affectés à l'extérieur du Québec, effectuer un voyage préalable pour la recherche d'un logement dans le cadre du rapatriement de l'employée (6 nuits et 7 jours)	2002-11-02	2002-11-10	Québec	840,00 \$	1 020,00 \$	110,00 \$	130,00 \$	2 100,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2002-1251	Choquette, François	Conseiller	Réunions des commissions permanentes de coopération ainsi que le Commission permanente de concertation.	2002-11-04	2002-11-10	Moncton	1 150,00 \$	305,00 \$	325,00 \$	220,00 \$	2 000,00 \$
	Choquette, François	Conseiller				Fredericton					
	Choquette, François	Conseiller				Charlottetown					
	Choquette, François	Conseiller				Halifax					
2002-1252	Lafrance, Christine	Conseillère	Rencontre annuelle des conseillères et conseillers des Bureaux du Québec au Canada responsables des dossiers géopolitique et francophonie	2002-11-27	2002-11-30	Québec	225,00 \$	300,00 \$	185,00 \$	90,00 \$	800,00 \$
2002-1268	ALBERT, Daniel	Représentant	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des représentants du commerce intérieur.	2002-11-26	2002-11-27	Toronto	1 250,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	96,00 \$	1 650,00 \$
2002-1279	Castonguay, Yves	Directeur	Rencontre provinciale-territoriale des sous-ministres sur les changements climatiques	2002-11-06	2002-11-07	Toronto	1 360,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	85,00 \$	1 749,00 \$
2002-1295	Charland, Gilbert	Secrétaire général asso	Réunion de sous-ministres provinciaux concernant le Protocole de Kyoto	2002-11-13	2002-11-14	Calgary	3 300,00 \$	312,00 \$	120,00 \$	100,00 \$	3 832,00 \$
2002-1305	Lecours, Louis	Conseiller	Conférence des ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables des Affaires autochtones avec les dirigeants des organisations autochtones nationales	2002-11-14	2002-11-15	Iqaluit	1 312,50 \$	142,00 \$	156,00 \$	100,00 \$	1 710,50 \$
2002-1308	Côté, Valérie	Conseillère	Conférences provinciale-territoriale et fédérale - provinciale des ministres des Services sociaux	2002-11-21	2002-11-22	Moncton	1 110,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	85,00 \$	1 443,00 \$
2002-1310	Côté, Valérie	Conseillère	Rencontre des sous-ministres responsables des Sports et des Loisirs	2002-11-23	2002-11-26	Toronto	506,00 \$	552,00 \$	240,00 \$	135,00 \$	1 433,00 \$
2002-1323	Bourque, Clément	Conseiller	Sommet national sur l'innovation et l'apprentissage	2002-11-18	2002-11-19	Toronto	1 155,00 \$	240,00 \$	120,00 \$	120,00 \$	1 635,00 \$
2002-1335	Martin, Luc	Secrétaire adjoint	Première réunion 2002-2003 du Comité de concertation régionale du Centre.	2002-11-21	2002-11-22	Toronto	818,00 \$	109,00 \$	140,00 \$	150,00 \$	1 217,00 \$
2002-1369	Socqué, Marcel	Conseiller	Audience à la Commission de la fonction publique du Québec	2002-12-12	2002-12-13	Québec	400,00 \$	104,00 \$	93,00 \$	103,00 \$	700,00 \$
2002-1370	Carmichael, Simon	Conseiller	Présentation du rapport Romanow	2002-11-27	2002-11-28	Ottawa	245,00 \$	230,00 \$	100,00 \$	100,00 \$	675,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2002-1379	Dolbec, Louise	Conseillère	Conformément aux articles 58 et 59 de la Directive concernant les indemnités et les allocations versées aux fonctionnaires affectés à l'extérieur du Québec, séjour initial pour la livraison des effets personnels du couple dans le cadre du rapatriement de l'employée	2002-12-01	2002-12-06	Québec	388,00 \$	850,00 \$	92,00 \$	70,00 \$	1 400,00 \$
	Michaud, Robert	Conjoint									
2002-1380	Beaumier, Jacques	Conseiller	Rencontre annuelle des conseillères et conseillers des Bureaux du Québec au Canada responsables des dossiers géopolitique et francophonie	2002-11-27	2002-12-01	Québec	800,00 \$	352,00 \$	153,00 \$	95,00 \$	1 400,00 \$
2002-1390	Thiboutot, Lise	Conseillère	Conférences provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	2002-12-03	2002-12-04	Ottawa	760,43 \$	148,00 \$	100,00 \$	85,00 \$	1 093,43 \$
2002-1391	Pires, Artur J.	Conseiller	Rencontre des ministres responsables du Tourisme avec M. Allan Rock	2002-12-05	2002-12-08	Victoria	900,00 \$	552,00 \$	200,00 \$	100,00 \$	1 752,00 \$
2002-1392	Carmichael, Simon	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé et Conférence provinciale-territoriale des ministres de la Santé	2002-12-03	2002-12-06	Toronto	1 160,00 \$	552,00 \$	240,00 \$	100,00 \$	2 052,00 \$
2002-1395	Beaudin, Ghislain	Conseiller principal	Rencontre annuelle des conseillères et conseillers des Bureaux du Québec au Canada responsables des dossiers géopolitique et francophonie	2002-11-27	2002-12-01	Québec	450,00 \$	340,00 \$	68,00 \$	142,00 \$	1 000,00 \$
2002-1403	Martin, Luc	Secrétaire adjoint	Rencontre statutaire du Groupe des responsables gouvernementaux des Affaires francophones. Participer aux échanges lors du volet provincial-territorial dans les matières qui concernent le Québec. Être observateur lors du volet fédéral-provincial-territorial de la réunion.	2002-11-27	2002-11-29	Ottawa	260,00 \$	336,00 \$	147,00 \$	150,00 \$	893,00 \$
2002-1413	Castonguay, Yves	Directeur	Rencontre provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Énergie et de l'Environnement	2002-12-03	2002-12-04	Toronto	402,43 \$	184,00 \$	120,00 \$	85,00 \$	791,43 \$
2002-1426	Bureau, Jacques	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres des Finances	2002-12-11	2002-12-12	Ottawa	500,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	60,00 \$	808,00 \$
2002-1427	Bureau, Jacques	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Finances	2002-12-17	2002-12-18	Ottawa	1 000,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	60,00 \$	1 308,00 \$
2002-1436	Martin, Luc	Secrétaire adjoint	Coopération intergouvernementale avec l'Ontario; rencontre avec Mme Frank. Collège de Glendon; rencontre avec M. Mc Roberts	2002-12-13	2002-12-13	Toronto	820,00 \$	0,00 \$	70,00 \$	150,00 \$	1 040,00 \$

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage		Lieu(x)	Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin						
2002-1479	Côté, Valérie	Conseillère	Rencontre des ministres responsables des Sports et des Loisirs	2003-02-19	2003-02-23	Bathurst	570,00 \$	408,00 \$	250,00 \$	165,00 \$	1 393,00 \$
2002-1496	Socqué, Marcel	Conseiller	Audience à la Commission de la fonction publique du Québec - reprise	2002-01-07	2002-01-08	Québec	350,00 \$	94,00 \$	83,00 \$	123,00 \$	650,00 \$
2002-1510	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunions provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la Justice	2003-01-20	2003-01-22	Toronto	1 169,00 \$	388,00 \$	180,00 \$	135,00 \$	1 872,00 \$
2002-1525	Charland, Gilbert	Secrétaire général asso	Réunion des sous-ministres préparatoire à la Conférence des premiers ministres du 23 janvier 2002	2003-01-14	2003-01-16	Halifax	3 800,00 \$	816,00 \$	480,00 \$	300,00 \$	5 396,00 \$
	Castonguay, Yves	Directeur									
	Carmichael, Simon	Conseiller									
2002-1533	Dufour, Camille	Attachée commerciale	Rencontre annuelle des attachés agro-alimentaires du Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation à la direction du développement des marchés à Montréal	2003-01-21	2003-01-24	Montréal	400,00 \$	525,00 \$	139,00 \$	136,00 \$	1 200,00 \$
2002-1563	Carmichael, Simon	Conseiller	Conférence des premiers ministres sur la santé.	2003-01-22	2003-01-23	Toronto	7 350,00 \$	1 104,00 \$	551,00 \$	1 500,00 \$	10 505,00 \$
	Paradis, Claire	Secrétaire									
	Vécès, Paul	Conseiller									
	Castonguay, Yves	Directeur									
	Horth, Camille	Secrétaire adjoint									
	Charland, Gilbert	Secrétaire général asso									
2002-1574	Turgeon, Esther	Conseillère	Participer à la Conférence des premiers ministres sur la santé.	2003-01-21	2003-01-24	Toronto	1 400,00 \$	558,00 \$	212,00 \$	330,00 \$	2 500,00 \$
2002-1602	Verreault, Carole	Conseillère	Deuxième réunion, de l'exercice financier 2002-2003, du Comité de concertation régionale des provinces de l'Atlantique	2003-02-25	2003-03-02	Moncton	887,00 \$	625,00 \$	300,00 \$	138,00 \$	1 950,00 \$
2002-1620	Thiboutot, Lise	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	2003-01-30	2003-01-31	Toronto	1 193,00 \$	184,00 \$	120,00 \$	85,00 \$	1 582,00 \$
2002-1667	Vézina, Christine	Conseillère	Deuxième réunion, de l'exercice 2002-2003, du Comité de concertation régionale des provinces de l'Ouest	2003-03-04	2003-03-09	Vancouver	1 025,00 \$	500,00 \$	330,00 \$	145,00 \$	2 000,00 \$

Période : 2002-04-01 au 2003-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2002-1668	Choquette, François	Conseiller	Deuxième réunion, de l'exercice financier 2002-2003, du Comité de concertation régionale des provinces du Centre	2003-02-25	2003-03-02	Toronto	700,00 \$	625,00 \$	360,00 \$	165,00 \$	1 850,00 \$
2002-1670	Carmichael, Simon	Conseiller	Rencontre MSSS et Justice Canada sur l'Entente de financement (jeunes contrevenants)	2003-02-07	2003-02-07	Ottawa	845,00 \$	50,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	945,00 \$
2002-1674	Castonguay, Yves	Directeur	"Briefing" des journalistes sur la colline parlementaire - Conférence fpt des premiers ministres des 4 et 5 février 2003	2003-02-02	2003-02-03	Ottawa	845,43 \$	195,00 \$	100,00 \$	75,00 \$	1 215,43 \$
2002-1675	Gagnon, Jean-Pierre	Directeur	Réunion des cosecrétaires de la Commission permanente de concertation Québec/Acadie et rencontres au BQPA	2003-02-13	2003-02-16	Moncton	800,00 \$	0,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	1 050,00 \$
2002-1688	Lecours, Louis	Conseiller	Réunion du Comité directeur du forum des ministres responsables des Affaires autochtones	2003-02-20	2003-02-21	Toronto	1 293,00 \$	185,00 \$	60,00 \$	0,00 \$	1 538,00 \$
2002-1728	Carmichael, Simon	Conseiller	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des premiers ministres	2003-02-04	2003-02-06	Ottawa	6 960,00 \$	2 025,00 \$	1 160,00 \$	500,00 \$	10 645,00 \$
	Vécès, Paul	Conseiller									
	Paradis, Claire	Secrétaire									
	Castonguay, Yves	Directeur									
	Horth, Camille	Secrétaire adjoint									
	Charland, Gilbert	Secrétaire général asso									
	Turgeon, Esther	Conseillère									
2002-1736	Gour, André		Participation à la rencontre annuelle des attachés commerciaux du réseau nord-américain (12,13 et 14 février 2003). Rencontres de clients.	2003-02-11	2003-02-16	Montréal	750,00 \$	580,00 \$	277,50 \$	200,00 \$	1 807,50 \$
2002-1737	Breton, Benoît	attaché commercial	Rencontre annuelle du réseau nord américain du MIC (attachés et conseillers)	2003-02-12	2003-02-15	Montréal	582,65 \$	232,00 \$	138,75 \$	120,00 \$	1 073,40 \$
2002-1738	Ménard, Jean-Marc	Directeur	Rencontres d'affaires avec partenaires et clients (Ste-Foy, Ste-Marie de Beauce, Longueuil). Réunion annuelle du réseau des bureaux commerciaux en Amérique du Nord (Montréal)	2003-02-09	2003-02-15	Québec	750,00 \$	696,00 \$	324,00 \$	240,00 \$	2 010,00 \$
	Ménard, Jean-Marc	Directeur				Montréal					

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2002-1754	Thiboutot, Lise	Conseillère	Rencontre du Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique	2003-02-20	2003-02-21	Halifax	1 415,00 \$	136,00 \$	100,00 \$	90,00 \$	1 741,00 \$
2002-1755	Robitaille, Claire	Conseillère	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la protection civile et des infrastructures essentielles	2003-02-25	2003-02-28	Ottawa	779,00 \$	444,00 \$	200,00 \$	125,00 \$	1 548,00 \$
2002-1760	Turgeon, Esther	Conseillère	Rencontres avec agent immobilier pour visiter des locaux dans le cadre de la négociation du renouvellement du bail du Bureau du Québec à Ottawa	2003-02-24	2003-02-25	Ottawa	400,00 \$	148,00 \$	73,00 \$	79,00 \$	700,00 \$
2002-1761	Albert, Daniel	Représentant	Rencontre (fédérale-provinciale-territoriale) des représentants du commerce intérieur	2003-02-25	2003-03-02	Winnipeg	900,00 \$	666,00 \$	247,00 \$	137,00 \$	1 950,00 \$
2002-1777	Carmichael, Simon	Conseiller	Conférence provinciale-territoriale et fédérale-provinciale des sous-ministres de la Santé	2003-02-23	2003-02-25	Toronto	1 195,00 \$	368,00 \$	180,00 \$	100,00 \$	1 843,00 \$
2002-1811	Ménard, Jean-Marc	directeur	Visite du salon Society of Automotive Engineers et séminaires.	2003-03-03	2003-03-03	Détroit	288,00 \$	0,00 \$	66,00 \$	45,00 \$	399,00 \$
2002-1820	Robertson, Yves	Coordonnateur	Réunion du Groupe des responsables des affaires francophones (fédérale-provinciale-territoriale)	2003-03-11	2003-03-16	Toronto	700,00 \$	920,00 \$	382,00 \$	148,00 \$	2 150,00 \$
2002-1822	Vécès, Paul	Adjoint au directeur	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	2003-03-04	2003-03-05	Toronto	1 183,00 \$	180,00 \$	100,00 \$	75,00 \$	1 538,00 \$
2002-1823	Bourque, Clément	Conseiller	Rencontre provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Éducation	2003-03-29	2003-04-02	London	626,00 \$	510,00 \$	300,00 \$	200,00 \$	1 636,00 \$
2002-1829	Martin, Benoît	technicien	Réorganisation de la gestion documentaire et séances d'information avec le personnel du Bureau du Québec à Ottawa	2003-03-17	2003-03-20	Ottawa	435,00 \$	390,00 \$	175,00 \$	150,00 \$	1 150,00 \$
2002-1847	Thiboutot, Lise	conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	2003-03-05	2003-03-06	Ottawa	526,70 \$	178,00 \$	100,00 \$	85,00 \$	889,70 \$
2002-1864	Coté, Valérie	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des services sociaux	2003-03-12	2003-03-13	Toronto	1 358,89 \$	184,00 \$	120,00 \$	75,00 \$	1 737,89 \$
2002-1870	Albert, Daniel	Représentant	Rencontre (fédérale-provinciale-territoriale) des représentants du commerce intérieur	2003-03-22	2003-03-25	Winnipeg	850,00 \$	345,00 \$	175,00 \$	100,00 \$	1 470,00 \$
2002-1885	Bourque, Clément	Conseiller	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres chargés de l'innovation et du commerce	2003-03-20	2003-03-21	Ottawa	825,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	60,00 \$	1 133,00 \$
2002-1892	Pires, Artur J.	Conseiller	Réunion des ministres responsables de l'Habitation	2003-04-15	2003-04-17	Winnipeg	1 783,00 \$	204,00 \$	150,00 \$	150,00 \$	2 287,00 \$

Statistiques par centre de responsabilité et par type de voyage (SAIC)Ministère du Conseil Exécutif

SAIC-BSGA

Période : 2002-04-01 au 2003-03-31

Centre responsabilité : pour tous les centres de responsabilité

Type de voyage : pour tous les types de voyage

No CT	Participant(s)	Fonction	Objet	Voyage			Transport	Logement	Repas	Autres	Coûts
				Date début	Date de fin	Lieu(x)					
2002-1904	Robitaille, Claire	Conseillère	Négociation avec le gouvernement fédéral sur le dossier des hydrocarbures dans le golfe du Saint-Laurent	2003-03-19	2003-03-19	Ottawa	882,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	85,00 \$	1 017,00 \$
2002-1905	Ménard, Geneviève	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale des sous-ministres des Transports	2003-04-15	2003-04-15	Ottawa	770,00 \$	0,00 \$	50,00 \$	60,00 \$	880,00 \$
2002-1919	Carmichael, Simon	Conseiller	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	2003-04-14	2003-04-16	Halifax	1 200,00 \$	350,00 \$	150,00 \$	100,00 \$	1 800,00 \$
2002-1920	Côté, Valérie	Conseillère	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Culture	2003-03-20	2003-03-21	Ottawa	396,00 \$	148,00 \$	100,00 \$	85,00 \$	729,00 \$
2002-1930	Charbonneau,	Ministre	Winnipeg: Signature d'une entente de coopération entre le gouv. du Québec et le gouv. du Manitoba. Toronto: Participation à une conférence suite à l'invitation de l'Institut de recherche en politiques publiques.	2003-03-02	2003-03-04	Winnipeg	3 444,00 \$	260,00 \$	40,00 \$	0,00 \$	3 744,00 \$
	Charbonneau,	Ministre				Toronto					
	Légaré-Tremblay, Jean-Frédéric	Attaché politique				Winnipeg					
	Légaré-Tremblay, Jean-Frédéric	Attaché politique				Toronto					
2002-1952	Couture, Jean-Claude	Chef de poste	Participation à la cérémonie de remise de l'Ordre des francophones d'Amérique à M. Euclide Chiasson, président de la Société Nationale de l'Acadie et diverses autres rencontres au Secrétariat	2003-03-18	2003-03-23	Québec	650,00 \$	750,00 \$	64,00 \$	136,00 \$	1 600,00 \$

QUESTION 5 :

**LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ (INCLUANT SUR INTERNET)
ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS :**

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2002-2003
et les prévisions pour 2003-2004;
- les noms des fournisseurs;
- le but visé par chaque dépense.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2003-2004 RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

5. LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS.

LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ PAR TYPE DE MÉDIA	SOMMES DÉPENSÉES * 2002-2003	PRÉVISION POUR 2003-2004
<p><u>Presse écrite :</u></p> <p>Fournisseur : Direction générale de l'information gouvernementale (MRCI) But : Faire connaître le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes.</p> <p>A) Annonces dans divers hebdos et annuaires francophones hors Québec ainsi que dans certaines publications du Québec pour faire connaître le SAIC et les Bureaux du Québec au Canada</p> <p>B) Annonces dans divers quotidiens et hebdos du Québec pour diffuser les messages du ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes</p> <p>C) Annonces dans divers quotidiens hors Québec pour le recrutement de personnel pour les Bureaux du Québec au Canada</p> <p>D) Publications des décrets dans la Gazette officielle</p> <p>E) Conception graphique</p>	<p>10 053 \$</p> <p>242 516 \$</p> <p>1 953 \$</p> <p>2 154 \$</p> <p>16 338 \$</p>	<p>25 000 \$</p> <p>20 000 \$</p> <p>5 000 \$</p> <p>1 000 \$</p>
TOTAL	273 014 \$	51 000 \$

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2003-2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

5- LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET ARTICLES PROMOTIONNELS

LISTE DES ARTICLES PROMOTIONNELS	FOURNISSEURS	SOMMES DÉPENSÉES POUR 2002-2003	PRÉVISION POUR 2003-2004
- Divers articles distribués par les Bureaux du Québec au Canada et le Cabinet du ministre délégué		2 266,97 \$	1 000 \$
- Panneaux publicitaires (habillage) pour le Fun-stand de la DCIPHQ : identification visuelle SAIC et logo "La francophonie, une richesse à partager"	- Bellemare Design Graphique (conception graphique)	525,00 \$	0 \$
	- Les productions Reprografic (production des panneaux)	1 900,00 \$	0 \$

QUESTION 6 :

LISTE DES SONDAGES ET GROUPES DE DISCUSSIONS EFFECTUÉS DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2002-2003 À LA DEMANDE DES MINISTÈRES, ORGANISMES, SOCIÉTÉS, RÉGIES ET COMMISSIONS QUI S'Y RATTACHENT:

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie du questionnaire et du résultat;
- firme ayant obtenu le contrat.

Réponse : Aucun

QUESTION 7 :

LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES À L'EXTÉRIEUR OU À L'INTÉRIEUR DURANT L'EXERCICE FINANCIER 2002-2003 À LA DEMANDE DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME :

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie des études;
- firme ou individu ayant obtenu le mandat;
- copie du contrat.

Réponse : Aucun

QUESTION 8 :

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS PAR LE MINISTÈRE OU L'ORGANISME EN 2002-2003 EN INDIQUANT :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

**ÉTUDE DES CRÉDITS 2003-2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

8- LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS ENTRE LE 1^{ER} AVRIL 2002 ET LE 31 MARS 2003

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MONTANT DU CONTRAT	MODE D'OCTROI
		(\$)	
Arseneault, Rodrigue	Installation de panneaux moustiquaires autour de la véranda arrière de la résidence officielle du gouvernement du Québec à Moncton.	1 750	Négocié
Binette, Hélène	Effectuer une étude de faisabilité d'un prix en communication Québec/Acadie dans le cadre de la Commission permanente de concertation Québec/Acadie.	3 500	Négocié
Bryan, Jason & associés	Fournir des services temporaires d'une assistante exécutive bilingue.	11 200	Négocié
Bryan, Jason & associés	Fournir des services temporaires d'une assistance exécutive bilingue.	9 408	Négocié
Deschamps Design	Montage infographique et corrections d'auteur des deux numéros (juin 2002 et janvier 2003) du bulletin En Partenariat.	1 635	Négocié
ÉconométriK National Plus inc.	Concept d'ensemble devant guider le gouvernement du Québec dans la disposition des phares en bordure du littoral du Saint-Laurent par Pêches et Océans Canada.	10 000	Négocié
Gauthier, Jean-François	Fournir le soutien technique dans le cadre du dépôt sur son site Internet de l'ouvrage intitulé « Positions du Québec dans les domaines constitutionnel et intergouvernemental de 1936 à mars 2001 ».	1 360	Négocié
Gauthier, Jean-François	Fournir les services de soutien technique auprès du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC) et notamment dans le cadre du dépôt de documents sur son site Internet.	8 925	Négocié
Girard, Claude	Planifier, réaliser ou de superviser la réalisation d'activités de communication dans le cadre de l'opération du Conseil des premiers ministres des provinces et des territoires pour sensibiliser les Canadiens à la santé.	16 000	Négocié
Imprimerie J. B. Deschamps	Imprimer couverture, face et dos, « tableau politique canadien ».	1 110	Négocié
Laforest, Jacinthe	Effectuer une étude de faisabilité d'un prix en communication Québec / Acadie dans le cadre de la Commission permanente de concertation Québec / Acadie.	2 500	Négocié
Lebel, Mathieu	Fournir les services techniques auprès du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes notamment dans le cadre de la préparation de postes pour les Bureaux du Québec et de modifications au site Internet du SAIC.	2 500	Négocié

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME AYANT BÉNÉFICIÉ D'UN CONTRAT DE SERVICES	OBJET	MONTANT DU CONTRAT	MODE D'OCTROI
Lebel, Mathieu	Octroyer un contrat afin de fournir les services techniques auprès du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes notamment dans le cadre de la préparation de postes pour les Bureaux du Québec et de modifications au site internet du SAIC.	2 500	Négocié
Leblanc, Gérald	Services professionnels et frais de séjour pour agir à titre de conférencier dans le cadre de la réunion de la Commission permanente de concertation Québec/Acadie, le 10 mai 2002.	498	Négocié
Marcoux, Roland	Agir à titre d'animateur dans le cadre du Forum sur la santé qui se tiendra à Québec le 27 mai 2002.	6 300	Négocié
Mckenzie, Mark	Octroyer un contrat de service de traduction du français à l'anglais du document Accord sur le commerce intérieur, différend relatif à la loi sur la mobilité de la main-d'œuvre dans l'industrie de la construction visant à restreindre l'accès de ceux qui profitent de la politique de libre mobilité de l'Ontario.	6 465	Négocié
Meunier, Dany	Fournir les services techniques auprès du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes notamment dans le cadre de travaux d'expérimentation pour le logiciel Maximiser.	6 500	Négocié
Price Contractors inc.	Entretien du terrain de la résidence officielle du gouvernement du Québec à Moncton, pour la période de juin à octobre 2002.	2 240	Négocié
Productions Reprografic (Les)	Produire l'habillage (panneaux) d'un stand.	1 470	Négocié
Productions Rigar inc. (Les)	Agir comme animateur du Forum sur le déséquilibre fiscal qui se tiendra à Québec les 7 et 8 octobre 2002.	6 000	Négocié
Télélangues Internationales Ltée Québec	Dispenser un programme de formation en anglais langue seconde.	3 000	Négocié

QUESTION 9 :

LE MONTANT, POUR L'ANNÉE 2002-2003, DE CHACUNE DES DÉPENSES SUIVANTES :

- a) - la photocopie;
- b) - la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
- c) - les téléavertisseurs;
- d) - le mobilier de bureau;
- e) - distributeurs d'eau de source;
- f) - le remboursement des frais de transport;
- g) - le remboursement des frais d'hébergement;
- h) - le remboursement des frais de repas;
- i) - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement :
 - a) au Québec
 - b) à l'extérieur du Québec.

Réponse :

a)	40 799 \$
b)	26 144 \$
c)	625 \$
d)	9 032 \$
e) Bureaux du Québec : (Le SAIC est inclus dans les dépenses du ministère du Conseil exécutif)	829 \$
f)	323 874 \$
g)	85 983 \$
h)	37 421 \$
i) au Québec :	240 \$
à l'extérieur du Québec :	8 923 \$

QUESTION 10 :

LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (DE CHAQUE MINISTÈRE ET POUR CHACUN DES ORGANISMES RELEVANT DE SA COMPÉTENCE) POUR CHAQUE CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) POUR 2002-2003 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2003-2004, 2004-2005 ET 2005-2006. POUR CHAQUE CATÉGORIE, INDIQUER LE POURCENTAGE PAR RAPPORT À L'EFFECTIF TOTAL DU MINISTÈRE OU DE L'ORGANISME.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2003-2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

10 - LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL* MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2002-2003

CORPS D'EMPLOI	PERSONNEL MASCULIN	PERSONNEL FÉMININ	MOINS DE 35 ANS	35 ANS ET PLUS	PERSONNES HANDICAPÉES	ANGLOPHONES	AUTOCHTONES	MEMBRES DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES
ADMINISTRATEURS D'ÉTAT	5	—		5				
CADRES	3	—	—	3				
PROFESSIONNELS	28	12	11	29				1
FONCTIONNAIRES	1	14	—	15				
OUVRIERS								
TOTAL	37	26	11	52				1
% par rapport à l'effectif occupé (63)	58,7 %	41,3 %	17,5 %	82,5 %				1,6%

* Effectif en poste au 31 mars 2003

QUESTION 11 :

À CHACUN DES MOIS DE L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 2002-2003, POUR CHAQUE MINISTÈRE ET ORGANISME (PAR ÉTABLISSEMENT POUR LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX ET LE RÉSEAU DE L'ÉDUCATION), ET CE, PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.)

- Nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- Nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- Nombre total de jours de vacances pris par le personnel.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2003-2004

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

11. CONGÉS DE MALADIE / TEMPS SUPPLÉMENTAIRE / VACANCES POUR L'EXERCICE FINANCIER 2002-2003.

	NOMBRE TOTAL DE JOURS DE VACANCES PRIS PAR LE PERSONNEL JRS				NOMBRE TOTAL DE JOURS DE MALADIE PRIS PAR LE PERSONNEL JRS				NOMBRE D'HEURES DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES								
									PAYÉES HRES			COMPENSÉES HRES			TOTAL HRES		
	CADRES	PROF	FONC	OUV	CADRES	PROF	FONC	OUV	PROF	FONC	OUV	PROF	FONC	OUV	PROF	FONC	OUV
AVRIL	14	-	4	-	-	26,5	9,5	-	-	58	-	67	10	-	67	68	-
MAI	1	29,5	14,5	-	1	10	16	-	7	3	-	-	1	-	7	4	-
JUIN	15	27	51	-	-	6,5	5,5	-	-	7	-	17	-	-	17	7	-
JUILLET	33	284	64	-	-	2	9,5	-	-	16	-	23	6	-	23	22	-
AOÛT	55	114	134	-	1	3,5	7,5	-	-	-	-	70	-	-	70	-	-
SEPTEMBRE	-	49	22	-	-	13	6	-	-	2	-	38	-	-	38	2	-
OCTOBRE	17	14,5	2	-	-	37	6,5	-	-	-	-	50	-	-	50	-	-
NOVEMBRE	-	3,5	1	-	4	8,5	22	-	-	-	-	9	10	-	9	10	-
DÉCEMBRE	8	90,5	47	-	4,5	26,5	8	-	-	-	-	-	10	-	-	10	-
JANVIER	10	8	3	-	1	15	17	-	-	-	-	4	11	-	4	11	-
FÉVRIER	0,5	12	5	-	2	4	35	-	-	-	-	5	-	-	5	-	-
MARS	15	22,5	13,5	-	-	17	5	-	13	-	-	11	11	-	24	11	-
TOTAL	168,5	654,5	361	-	13,5	169,5	147,5	-	20	86	-	294	59	-	314	145	-

QUESTION 12 :

CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES ET CE POUR CHACUN DES EXERCICES BUDGÉTAIRES DEPUIS 2000-2001:

- Évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agent de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- Évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- Nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emplois pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- Nombre de départ à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

Réponse : La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor

QUESTION 13 :

**LA LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES LOUÉS DE LA SIQ EN
INDIQUANT POUR CHACUN D'EUX :**

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2002-2003, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail.

**Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le
Conseil du trésor**

QUESTION 14 :

MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES EN 2002-2003 DE QUI SONT LOUÉS DES ESPACES EN INDIQUANT POUR CHACUNE D'ELLES:

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2001-2002, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire et/ou le nom de la firme.

Réponse : Voir tableau ci-joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2003-2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

14- MISE À PART LA SIQ, LA LISTE DES FIRMES EN 2002-2003 DE QUI SONT LOUÉS DES ESPACES

BUREAUX DU QUÉBEC AU CANADA

ESPACES À BUREAUX

Emplacement	Superficie en m ²			Coût annuel m ²	Coût total annuel	Coût aménagement	Duré du bail	Firme
	<i>louée</i>	<i>occupée</i>	<i>vacante</i>					
Moncton 777, rue Main, bureau 510 Moncton (Nouveau-brunswick)	131,5	131,5	0,0	174,00 \$	22 881 \$	---	du 1999-01-01 au 2003-12-31 5 ans	Simple Management Limited 95, rue Foundry Moncton (Nouveau-Brunswick)
Ottawa Place de Ville - Tour B 112, rue Kent, bureau 700 Ottawa (Ontario)	428,3	428,3	0,0	320,94 \$	137 462 \$	---	du 1998-10-01 au 2003-09-30 5 ans	O & Y Properties inc. Place de Ville - Tour B 112, rue Kent, bureau 480 Ottawa (Ontario)
Toronto 20, rue Queen Ouest, bureau 1504 Toronto (Ontario)	962,0	962,0	0,0	306,55 \$	294 904 \$	---	du 2002-01-01 au 2006-12-31 5 ans	T.E.C. Leaseholds Limited 220, rue Yonge, bureau 110 Toronto (Ontario)
Vancouver 780-789, rue Pender Ouest Vancouver (Colombie-Britannique)	111,1	111,1	0,0	263,59 \$	29 285 \$	---	du 2000-04-01 au 2005-03-31 5 ans	Tonko Development (B.C.) Limited 800-688, rue Hastings Ouest Vancouver (Colombie-Britannique)

LOGEMENT DES CHEFS DE POSTES

Emplacement	Superficie en m ²			Coût annuel m ²	Coût total annuel	Coût aménagement	Duré du bail	Firme
	<i>louée</i>	<i>occupée</i>	<i>vacante</i>					
Ottawa 1519-160, rue Chapel Ottawa (Ontario)	s/o	s/o	s/o	s/o	23 850 \$	---	du 2001-07-01 au 2003-06-30 1 an	Horizon Towers 100-160, rue Chapel Ottawa (Ontario)
Toronto 801-159, rue Frederick Toronto (Ontario)	s/o	s/o	s/o	s/o	45 687 \$	---	du 2000-04-01 au 2004-03-31 3 ans	Brookfield Canada Realty inc. 3190, avenue Steeles Est, bureau 303 Markham (Ontario)

QUESTION 15 :

**LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE DU 21 MAI 2003
EN INDIQUANT POUR CHAQUE INDIVIDU :**

- la date de l'entrée en fonction;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 29 avril 2003;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée.

Réponse : Voir document joint

MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

ÉTUDE DES CRÉDITS 2003-2004

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

15. LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE DÉLÉGUÉ AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES ET AUX AFFAIRES AUTOCHTONES AU 21 MAI 2003

MEMBRES DU PERSONNEL (ORDRE ALPHABÉTIQUE)	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DU DÉPART	TITRE DE LA FONCTION	CLASSIFI- CATION	INDEMNITÉ DE DÉPART VERSÉE	PORT D'ATTACHE	MEMBRE DE LA FONCTION PUBLIQUE
Binette, Louis-Félix	2003-05-20		Attaché politique	934		Québec	
Carrier, Francine	2003-05-01		Attachée politique	934		Gatineau	
Croteau, Damir	2003-05-01		Attaché politique	934		Québec	
Fontaine, Catherine	2000-10-02		Attachée politique	934		Québec	
Gagné, Thomas	2003-05-20		Étudiant	990		Gatineau	
Larabie, Paul	2003-05-01		Attaché politique	934		Gatineau	
Longpré, Claude	2001-04-02		Attaché politique	934		Québec	
Marcil, Olivier	2003-05-01		Directeur de cabinet	933		Québec	

- Masse salariale au 21 mai 2003 : 399 000\$
- Honoraires et contrats payés depuis le 29 avril 2003 : 0\$
- Nombre total d'employés au cabinet : 8
- Nombre d'étudiants : 1

* Voir la Directive 4-83, article 3, concernant les descriptions de tâches

QUESTION 16 :

**LISTE DES SOMMES D'ARGENT VERSÉES EN 2002-2003 À MÊME
LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU :**

a) ministre

b) du ministère ou de l'organisme, en indiquant :

- le nom de l'organisme ou de la personne concernée;
- le montant attribué;
- le projet visé et le résultat.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2003-2004
 RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE
16. CABINET DU MINISTRE DÉLÉGUÉ AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
SUBVENTIONS 2002-2003
AU 31 MARS 2003

ORGANISMES	MONTANT \$
Action nationale (La)	300,00
Amyot, Félix	100,00
Arrière scène, Centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse en Montérégie (L')	2 000,00
Association des médias écrits communautaires	500,00
Association des pomiculteurs de Mont-St-Hilaire	1 000,00
Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFEAS)	458,00
Association internationale des études québécoises	2 000,00
Association montréalaise des jeunes parlementaires Simon Castonguay	300,00
Association québécoise sports pour paralytiques cérébraux	1 000,00
Beaulieu, Stéphane	150,00
Bouchard, Geneviève	500,00
Buist, Pascal	100,00
C.P.A. Québec adulte Les Arc-en-ciel	100,00
Centre de la petite enfance Roule ta pomme	2 000,00
Centre de recherche en droit public - Université de Mtl, Faculté de droit	2 000,00
Centre international de résolution de conflits et de médiation (C.I.R.C.M.)	300,00
Centre St-Pierre	100,00
Cercle de l'amitié (Le)	400,00
Chaire d'études québécoises - Collège universitaire Glendon	3 000,00
Chambre de commerce de Saint-Jean-de-Matha	500,00
Championnat canadien de l'Est	600,00
Chevalier de colombe de Beloeil inc. Conseil 2905	800,00

ORGANISMES	MONTANT \$
Chorale échos d'Acadie - Congrès mondial Acadien Nouvelle-Écosse 2004	500,00
Clowns sans frontières	200,00
Club de l'amitié de l'Âge d'or de Beloeil	500,00
Collectif féminisme et démocratie	20 000,00
Comité d'action politique franco-québécois	600,00
Comité organisateur - 11 ^e Jeux inter-universitaires	2 000,00
Communauté autochtone - Yvette St-Germain	200,00
Comptoir d'entraide de Saint-Jean-Baptiste (Le)	1 500,00
Concours de musique du Canada	1 000,00
Conseil de la vie française en Amérique	1 000,00
Corporation des fêtes de Beloeil (La)	2 000,00
CRE-Montréal	3 000,00
D'Amour Ospina Marie-Astrid - Jeunesse Canada monde	100,00
Descendance Boudrot A Boudraux (eau) (Lt)	200,00
Diocèse de Saint-Hyacinthe	1 000,00
École secondaire Le Tremplin	300,00
École secondaire Ozias-Leduc	400,00
Équipe de balle de Donnaconna	300,00
Équipe de balle molle Caisse Desjardins des Chutes-Montmorency	600,00
Équipe de hockey peewee AAA - les Bulldogs boy's de Québec - Martin Guay	500,00
Fédération acadienne du Québec inc. (La)	1 000,00
Festival international dérapage III - Action diffusion nomade	500,00
Fondation De Mortagne - École secondaire De Mortagne de Boucherville	200,00
Fondation du Maire de Montréal pour la jeunesse	400,00
Fondation hébergement handicapé de Frontenac inc.	200,00
Fondation international des amis de l'Afrique	1 000,00
Fondation Paul Gérin-Lajoie	3 000,00

ORGANISMES	MONTANT \$
Football Élite Québec - Chaudière-Appalaches	500,00
GCIUS : Université de Sherbrooke	500,00
Génération. Qc	500,00
Groupe vocal atmosphère	800,00
Harm'Manik	200,00
Impératif français	3 000,00
La Rochelle, Louis	400,00
Lemay, Jean-Paul	550,00
Maison de la famille de la Vallée du Richelieu	5 000,00
Maison des jeunes des 4 fenêtres inc.	5 000,00
Maison du bouleau blanc inc. (La)	1 000,00
Maison Victor Gadbois (La)	1 000,00
Monocoq	1 500,00
Mouvement démocratie nouvelle	1 500,00
Mouvement démocratie nouvelle	2 000,00
Mouvement démocratie nouvelle	5 000,00
Oedip - Charles Bellerose	2 000,00
Plaisance, Arianne	100,00
Polyvalente Deux-Montagnes	200,00
Presses de l'Université Laval, cité universitaire, Pavillon Maurice-Pollack	1 500,00
Presses de l'Université Laval, cité universitaire, Pavillon Maurice-Pollack	3 000,00
Programme féminin de balle-rapide	400,00
Quinzaine sépharade de Montréal	1 000,00
Reconstruction harmonieuse de l'agriculture (RHA)	500,00
Regroupement acadien-Saguenay-Lac-Saint-Jean inc.	1 500,00
Rendez-vous ethnique comité de solidarité	1 500,00

ORGANISMES	MONTANT \$
Réseau québécois d'action pour la santé des femmes	1 000,00
Société canadienne de la sclérose en plaques (Section Montérégie)	100,00
Société québécoise de science politique	2 500,00
Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal	2 500,00
St-Pierre, Jamal	100,00
Théâtre Motus	500,00
Tremplin festival de la chanson et de l'humour de Dégelis (Le)	500,00
	107 758,00

QUESTION 17 :

LA VENTILATION DÉTAILLÉE DES BUDGETS DES DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL (PRÉCISER LE MONTANT REÇU) EN 2002-2003; POUR CHACUN DES PROGRAMMES OU DES FONDS, DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE SUBVENTION ET LES PRÉVISIONS POUR LES EXERCICES FINANCIERS 2003-2004, 2004-2005 ET 2005-2006.

Réponse : Ne s'applique pas

QUESTION 18 :

LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) EN INDIQUANT :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- date de la mise en disponibilité;
- la prévision 2003-2004 et 2004-2005.

**Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le
Conseil du trésor**

QUESTION 19 :

LISTE DU PERSONNEL HORS STRUCTURE PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES, ETC.) RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS CE MINISTÈRE :

- nom de la personne;
- poste occupé;
- salaire;
- assignation initiale;
- date de l'assignation hors structure;
- date de la fin d'assignation, s'il y a lieu.

Réponse : Aucun

QUESTION 20 :

**LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET
AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON
GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES :**

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

Réponse : Aucun

QUESTION 21:

**LA LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES
PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES ET
AFFECTÉ AU MINISTÈRE :**

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

Réponse : Aucun

QUESTION 22 :

LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIE D'EMPLOIS (CADRES, PROFESSIONNELS, FONCTIONNAIRES) QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION, SOIT CELLE RATTACHÉE A LEUR FONCTION ET UN REVENU D'UN RÉGIME DE RETRAITE DU SECTEUR PUBLIC, PARAPUBLIC OU DES RÉSEAUX DE LA SANTÉ ET DE L'ÉDUCATION, SOIT LES COMMISSIONS SCOLAIRES, LES CÉGEPS, LES ÉTABLISSEMENTS UNIVERSITAIRES, LES RÉGIES RÉGIONALES DE LA SANTÉ ET LES ÉTABLISSEMENTS HOSPITALIERS, EN INDIQUANT:

- salaire de la personne;
- montant reçu du régime de retraite.

Réponse : Aucun

QUESTION 23 :

POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LA LISTE DÉTAILLÉE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE (ANNÉE D'ACQUISITION, MODÈLE ET LA SOMME DÉPENSÉE).

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2003-2004

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

23- LISTE DÉTAILLÉ DU MATÉRIEL INFORMATIQUE.

ÉQUIPEMENT	MODÈLE	NOMBRE D'UNITÉ
Ordinateurs	Pentium IV	7
	Pentium III	91
	Pentium II	10
	Pentium	8
	Total	116
Imprimantes	Laser	24
	Autres	4
	Total	28
Autres	Lecteurs optiques	3

Coûts des achats en 2002-2003 : 14 697 \$

2003-03-31

QUESTION 24:

**ÉVOLUTION DE LA MASSE SALARIALE DE CHAQUE CABINET
MINISTÉRIEL DEPUIS 1989 JUSQU'AU 21 MAI 2003.**

**Réponse : Ces données ont été fournies par les années
antérieures.**

QUESTION 25:

LISTE DE TOUS LES ABONNEMENTS DU MINISTÈRE ET LE COÛT :

- livres;
- journaux;
- magazines;
- bulletins électroniques et/ou papiers;
- clubs privés ou autres;
- billets de saison;
- etc.

Réponse :	- Abonnements à des livres, journaux, magazines, bulletins : (voir liste ci-jointe)	20 769 \$
	- Abonnements à des clubs privés, billets de saison, autres : (voir liste ci-jointe)	1 773 \$

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2003-2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

25- ABONNEMENT À DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS

Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes

Liste des abonnements	Montant
Journal Les Affaires	55 \$
Review of const. Studies	110 \$
Politique de gestion et mises à jour	266 \$
Lois refondues du Québec et mises à jour	573 \$
Abonnement, recueils politiques de gestion	99 \$
Constitutional Law of Canada	148 \$
The Economist	191 \$
Forum Constitutionnel	40 \$
Accès à l'information Express 2003	125 \$
Scott's Government Index	502 \$
Tendances sociales canadiennes	36 \$

Total : **2 145 \$**

Liste des abonnements à des clubs et autres	Montant
Association Accès et protection de l'information	90 \$
Société des relations internationales de Québec	40 \$

Total : **130 \$**

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2003-2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

25- ABONNEMENT À DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS

Direction du commerce intérieur et des politiques hors Québec

Liste des abonnements	Montant
Agenda	40 \$
Francophonies d'Amérique	22 \$
Infomag	30 \$
L'Acadie nouvelle	217 \$
La Liberté	30 \$
L'Aquilon	30 \$
L'Aurore Boréale	25 \$
L'Aviron	48 \$
La Voix acadienne	35 \$
L'Eau Vive	28 \$
Le Courrier de la Nouvelle-Écosse	25 \$
Le Franco	25 \$
Le Gaboteur	26 \$
Le Madawsaska	44 \$
Le Moniteur acadien	36 \$
Le Nord	42 \$
Le Rempart	24 \$
Les Affaires	90 \$
L'Express de Toronto	47 \$
L'Express du Pacifique	47 \$
Options politiques	35 \$
Recueil des politiques de gestion	99 \$

Total : 1 045 \$

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2003-2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

25- ABONNEMENT À DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS

Bureau du Québec à Ottawa

Liste des abonnements	Montant
Cedrom-SNI	2 688 \$
Informetica (publinet)	700 \$
La Presse	222 \$
Le Devoir	194 \$
Le Droit	177 \$
Recueil des politiques de gestion	99 \$
The Globe & Mail	288 \$
The Hill Times	149 \$
The National Post	144 \$
The Ottawa Citizen	237 \$
The Ottawa Sun	314 \$
Tribune de la presse - Chambre des communes (communiqués et documents)	1 375 \$

Total : 6 587 \$

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2003-2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

25- ABONNEMENT À DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS

Bureau du Québec à Toronto

(Ontario, Manitoba, Alberta, Colombie-Britannique, Territoires du Nord-Ouest, Nunavut et Yukon)

Liste des abonnements	Montant
BC Business	26 \$
Blue book of food store	36 \$
Board of Trade Index	65 \$
British Columbia Report	89 \$
Business in Vancouver	60 \$
Business Week	138 \$
Canadian Association of Specialty Foods	20 \$
Canadian Grocer	46 \$
Canadian Machinery Metalworking Buyers Guide	45 \$
Canadian Plastic Directory	74 \$
Cosmetic Buyers Guide	25 \$
Créations Kids	37 \$
Food in Canada	57 \$
Food Service and Hospitality	47 \$
Guide du transformateur alimentaire	30 \$
Groud Water Canada	10 \$
Hardware Merchand'ng	95 \$
Infomag	82 \$
Inside Queen's Park	295 \$
Journal de Cornwall	15 \$
Journal de Montréal	159 \$
L'Actualité	92 \$
La Liberté	30 \$
L'Alimentation	35 \$
Landscape Trade/Horticulture Review	45 \$
L'Aquilon	30 \$
L'Aurore Boréale	20 \$
L'Eau Vive	30 \$
Le Carillon	37 \$
Le Devoir	159 \$
Le Franco	226 \$
Le Métropolitain	47 \$
Le Rempart	22 \$
Le Voyageur	35 \$
L'Express de Toronto	50 \$
Liaison	22 \$
Maclean's	106 \$
Marketing	70 \$
Ontario Restaurants News	43 \$
Ontario Crafts Council	19 \$
Ontario Legislative Highlights	1 200 \$
Pool and Spa Marketing Magazine	20 \$
Quill & Quire	93 \$
Recueil des politiques de gestion	125 \$
Répertoire des entreprises et sociétés ontariennes	108 \$
Répertoire des musciens du Québec	20 \$
Revue Commerce	12 \$

Liste des abonnements	Montant
Revue PME	20 \$
Scott's Government Index	502 \$
Shows & Exhibitions	149 \$
Southam Information Products	500 \$
Style	42 \$
Subscribers's Services (revue de presse)	192 \$
Telephone Directory Government of Ontario	176 \$
The Globe & Mail	701 \$
The Grocery	115 \$
The National Post	175 \$
The Report Newsmagazine	89 \$
The Sun	302 \$
The Toronto Star	360 \$
The Vancouver Sun	330 \$
Time	77 \$
Top 100 Hardware Merchand'ng	95 \$
Toronto Special Events	56 \$
Vingt-quatre Images	32 \$
Voir	75 \$

Total : **8 135 \$**

Liste des abonnements à des clubs et autres	Montant
Alliance française du Manitoba	60 \$
Cercle canadien	200 \$
Royal Ontario Museum	150 \$
The Empire Club	100 \$
The Board of Trade	575 \$

Total : **1 085 \$**

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDES DES CRÉDITS 2003-2004
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

25- ABONNEMENT À DES LIVRES, JOURNAUX, MAGAZINES, BULLETINS

Bureau du Québec dans les Provinces atlantiques
(Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve)

Liste des abonnements	Montant
Association acadienne de la région de Québec	25 \$
Atlantic Chamber Journal	24 \$
Business Week	58 \$
Canadian Business	35 \$
InfoCongrès	27 \$
Francophonies d'Amérique	60 \$
L'Acadie nouvelle	158 \$
L'Actualité	32 \$
L'Étoile	23 \$
La Voix acadienne	38 \$
Le Courrier de la Nouvelle-Écosse	30 \$
Le Front	25 \$
Le Madawaska	44 \$
Le Mouton noir	40 \$
Le Québec international	65 \$
Les Affaires\$	60 \$
Les Amitiés acadiennes	35 \$
Protégez-Vous	25 \$
Québec Science	36 \$
Recueil des politiques de gestion	99 \$
Scott's Government Index	502 \$
The Guardian	243 \$
The Herald	183 \$
The National Post	285 \$
The Telegram	400 \$
The Telegraph Journal	203 \$
Times & Transcripts	102 \$

Total : 2 857 \$

Liste des abonnements à des clubs et autres	Montant
Atlantic Provinces Economic Council	350 \$
Club Richelieu de Moncton	100 \$
Conseil économique du Nouveau-Brunswick	78 \$
Société historique acadienne	30 \$

Total : 558 \$

QUESTION 26 :

POUR CHAQUE SITE INTERNET (INCLUANT CEUX DES ÉVÉNEMENTS PONCTUELS), ET CE, DEPUIS L'EXISTENCE DU SITE :

- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- les coûts de construction du site;
- le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- qui est responsable du contenu sur le site;
- quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
- le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?

Réponse : La réponse à cette question est incluse dans la réponse fournie par le ministère du Conseil exécutif.

QUESTION 27 :

QUELS SONT LES PROGRAMMES SPÉCIFIQUES QUI SONT OFFERTS AUX JEUNES (15-35 ANS), LE NOMBRE DE PARTICIPANTS AINSI QUE LE COÛT DE LA MESURE, DU SERVICE OU DU PROGRAMME?

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le Secrétariat à la Jeunesse.

QUESTION 28

POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, LORS DE MISSION À L'ÉTRANGER :

- la liste des ententes signées et/ou annoncées;
- les détails de ces ententes;
- les résultats obtenus à ce jour.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le ministère des Relations internationales.

QUESTION 29 :

POUR CHACUN DES MINISTÈRES OU ORGANISMES PUBLICS ET PARAPUBLICS, ÉTAT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX RELATIFS À L'ÉQUITÉ SALARIALE.

Réponse : La réponse à cette question sera fournie par le Conseil du trésor.

QUESTION 30 :

**DÉPENSES EFFECTUÉES EN 2002-2003 PAR CHAQUE MINISTÈRE
ET CHAQUE ORGANISME DANS LES TECHNOLOGIES DE
L'INFORMATION :**

- a) téléphonie;
- b) matériel informatique;
- c) logiciels;
- d) programmation;
- e) formation.

Réponse : Voir document joint

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

ÉTUDE DES CRÉDITS 2003-2004

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

30. DÉPENSES EFFECTUÉES EN 2002-2003 PAR CHAQUE MINISTÈRE DANS LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION

DESCRIPTION	COÛT
Dépenses effectuées en 2002-2003 dans les technologies de l'information :	
a) Téléphonie	80 619,77 \$
b) Matériel informatique	14 697,00 \$
c) Logiciels	(*)
d) Programmation	(*)
e) Formation	210,00 \$

(*) Les coûts du SAIC sont inclus dans le compte ministériel du Conseil exécutif.

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES
INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES**

RÉPONSES AUX QUESTIONS PARTICULIÈRES

Juillet 2003

**AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2003-2004
RENSEIGNEMENTS DEMANDÉS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

SECTION II : QUESTIONS PARTICULIÈRES

- 1- BILAN DÉTAILLÉ DES ENTENTES FÉDÉRALES-PROVINCIALES (PROJETS SUBVENTIONNÉS, CONTRIBUTION RESPECTIVE D'OTTAWA ET DE QUÉBEC POUR CHAQUE PROJET) POUR L'EXERCICE FINANCIER 2002-2003.
- 2- COPIE DU PLAN STRATÉGIQUE 2003-2004 DU SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES (SAIC).
- 3- PRÉVISION DE RÉFÉRENCE QUI ONT SERVI À L'ÉLABORATION DU PLAN STRATÉGIQUE 2003-2004 DU SAIC.
- 4- TABLEAU COMPARATIF SUR LES BUDGETS ALLOUÉS À LA RECHERCHE PAR OU POUR LE SAIC, EN 1998-1999, 1999-2000, 2000-2001, 2001-2002 ET 2002-2003.
- 5- LISTE DES ÉTUDES ET AVIS EFFECTUÉS PAR OU POUR LE SAIC EN 2002-2003, COPIE DE CES DOCUMENTS ET PRÉVISIONS POUR 2003-2004, EN PRÉCISANT LE SUJET DES AVIS.
- 6- LISTE DÉTAILLÉE DES DÉPENSES RELATIVES À L'EMBAUCHE DE CONSEILLERS JURIDIQUES, POLITIQUES OU CONSTITUTIONNELS PAR LE SECRÉTARIAT ET LE CABINET DU MINISTRE DEPUIS LE 30 AVRIL 2003. PRÉCISER POUR CHACUN D'EUX LA DURÉE DU MANDAT ET LE MONTANT DES HONORAIRES ET JOINDRE UNE COPIE DU *CURRICULUM VITAE*.
- 7- LISTE DES RENCONTRES OU CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES AUXQUELLES LE SECRÉTARIAT OU LES REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ONT PARTICIPÉ DURANT L'ANNÉE 2002-2003 (dates, lieux, sujets, résultats et noms des participants).
- 8- LISTE DES RENCONTRES, CONFÉRENCES INTERPROVINCIALES CANADIENNES OU RENCONTRES AVEC UN HOMOLOGUE D'UNE AUTRE PROVINCE CANADIENNE OU DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AUXQUELLES LES MINISTRES QUÉBÉCOIS ONT PARTICIPÉ, EN INDIQUANT LA DATE ET LE SUJET.
- 9- PLAN D'ACTION 2003-2004 DU SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES SUR LA MOBILITÉ DE LA MAIN-D'ŒUVRE ENTRE LE QUÉBEC ET L'ONTARIO.
- 10- NOMBRE DE PLAINTES DÉPOSÉES AU PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC DANS LE CADRE DE L'ACCORD SUR LE COMMERCE INTÉRIEUR ET RAISON PRÉCISE DE LA PLAINTÉ.
- 11- DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, LE BILAN COMPARATIF DES SOMMES VERSÉES À LA FRANCOPHONIE CANADIENNE À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC ET AU QUÉBEC POUR LES ANNÉES 2001-2002 et 2002-2003 ET PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR 2003-2004.

- 12- DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, NOMBRE DE DEMANDES REÇUES, MONTANT TOTAL DE L'AIDE DEMANDÉE, NOMBRE DE SUBVENTIONS ACCORDÉES AINSI QUE LE MONTANT TOTAL DES SUBVENTIONS VERSÉES.
- 13- BILAN DU PROGRAMME DE COOPÉRATION UNIVERSITAIRE QUÉBEC-PROVINCES CANADIENNES ET DES CONVENTIONS RELATIVES À L'ADMISSION D'ÉTUDIANTES ET D'ÉTUDIANTS À DES PROGRAMMES DÉSIGNÉS D'ÉTUDE EN FRANÇAIS DANS DES UNIVERSITÉS QUÉBÉCOISES
- 14- BILAN DU PROGRAMME DE SOUTIEN FINANCIER AUX PARTENARIATS ET AU DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS. NOMBRE DE PROJETS ACCEPTÉS EN 2000-2001, 2001-2002, 2002-2003, INCLUANT LE TYPE DE PROJET ET LES RÉSULTATS.
- 15- COMPARAISON DES BUDGETS 2000-2001, 2001-2002 AU SOUTIEN POUR LA FRANCOPHONIE CANADIENNE ET PRÉVISIONS POUR 2003-2004.
- 16- BILAN DU PROGRAMME DE COOPÉRATION INTERGOUVERNEMENTALE AVEC LISTE ET COPIE DES ENTENTES SIGNÉES DEPUIS 2000.
- 17- COPIE DU CALENDRIER DES ACTIVITÉS DU MINISTÈRE POUR 2002-2003 ET ACTIVITÉS PRÉVUES POUR 2003-2004 ET PRÉCISER LES ÉVÉNEMENTS INTERGOUVERNEMENTAUX AUXQUELS LE MINISTRE ET LE MINISTÈRE PARTICIPERONT DIRECTEMENT.
- 18- LISTE DES MEMBRES DES TABLES SECTORIELLES PERMANENTES DE CONCERTATION EN INDIQUANT LA DATE DE NOMINATION. BILAN DES ACTIVITÉS ET PROCÈS VERBAUX DES TABLES ET DATES DES RÉUNIONS TENUES DEPUIS 1998-1999.
- 19- PLAN D'ACTION 2002-2003 DES TABLES SECTORIELLES PERMANENTES DE CONCERTATION.
- 20- PROCESSUS SUIVI POUR L'EMBAUCHE DU PERSONNEL DANS LES BUREAUX DU QUÉBEC ET LES ANTENNES COMMERCIALES :
 - a) Liste des employés et leurs fonctions dans chacun des bureaux (fonctionnaires locaux, aides);
 - b) Plan d'action 2002-2003 et 2003-2004 pour le Bureau du Québec à Ottawa.
- 21- LISTE DE TOUTES LES SOCIÉTÉS SANS BUT LUCRATIF (OSBL) CRÉÉES PAR LE MINISTÈRE OU UN OU DES EMPLOYÉS DU MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME RELEVANT DU MINISTÈRE EN 2002-2003.
- 22- ÉTAT DE SITUATION DU SUIVI DONNÉ AUX ENGAGEMENTS CONTENUS DANS LE PLAN QUÉBEC-RÉGIONS EN PRÉCISANT LES SOMMES VERSÉES POUR 2002-2003 AINSI QUE LES PRÉVISIONS POUR 2003-2004.

QUESTION 1 :

**BILAN DÉTAILLÉ DES ENTENTES FÉDÉRALES-PROVINCIALES
(PROJETS SUBVENTIONNÉS, CONTRIBUTION RESPECTIVE
D'OTTAWA ET DE QUÉBEC POUR CHAQUE PROJET) POUR
L'EXERCICE FINANCIER 2002-2003.**

Réponse : Voir document joint

**SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES
CANADIENNES**

ÉTUDE DES CRÉDITS 2003-2004

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

**1. LISTE DES ENTENTES FÉDÉRALES-PROVINCIALES SIGNÉES
PENDANT L'EXERCICE FINANCIER 2002-2003**

Renouvellement de l'Entente Canada-Québec relative à l'aide juridique en matière de droit criminel et dans les matières régies par la Loi sur les jeunes contrevenants.

Entente intergouvernementale canadienne sur des comptes satellites provinciaux et territoriaux du tourisme.

Entente Canada-Québec sur la bonification du Compte de Stabilisation du Revenu Net (CSRN) pour l'année de stabilisation 2001.

Entente Canada-Québec relative à une contribution financière pour l'installation d'un système de balisage lumineux à l'aéroport de Tête-à-la-Baleine.

Entente Canada-Québec relative au Programme stratégique d'infrastructures routières, volet Amélioration à des points de passage frontaliers.

Entente modificatrice no 1 à l'Entente fédérale-provinciale établissant le programme canadien du revenu agricole.

Entente Canada-Québec relative à une contribution financière pour la réfection de la piste et de la bande de piste à l'aéroport de Kuujjuarapik.

Entente Canada-Québec relative à une contribution financière pour l'installation de barrières et d'une clôture périphérique à l'aéroport de Kuujjuarapik.

Avenant à l'Entente Québec-Canada sur la tenue du XIIe Congrès forestier mondial en 2003.

Entente de contribution Canada-Québec relative au financement du secrétariat du Comité consultatif sur l'environnement de la Baie James.

Entente de contribution Canada-Québec relative au financement du secrétariat du Comité consultatif de l'environnement (Région Kativik).

Modification à l'Entente auxiliaire relative aux projets d'immobilisation conclue aux termes de l'Entente Canada-Québec relative à l'enseignement dans la langue de la minorité et l'enseignement de la langue seconde.

Modification à l'Entente Canada-Québec concernant l'initiative de partenariats en action communautaire (IPCA).

Entente Québec-Canada relative à l'adhésion du Québec au Code national sur l'introduction et le transfert d'organismes aquatiques.

Entente Canada-Québec 2002-2004 régissant l'utilisation des intérêts générés par l'excédent au fonds du régime d'assurance-revenu brut à l'égard des récoltes (RARB).

Protocole d'Entente Canada-Québec relatif à l'alphabétisation.

Entente Canada-Québec relative à une contribution financière pour la réfection d'un système de balisage lumineux et pour l'installation d'un indicateur visuel de pente d'approche à l'aéroport de Saint-Augustin.

Modification numéro 1 à l'Entente sur les services de police d'Akwesasne 1998-2001.

Modification no. 2 à l'Entente sur les services de police d'Akwesasne 1998-2001.

Entente concernant l'établissement et le maintien d'un corps de police dans le territoire de la communauté de Timiskaming.

Entente provisoire sur le maintien de l'ordre entre le Listuguj Mi'gmaq First Nation, le gouvernement du Québec et le gouvernement du Canada.

Entente sur les services policiers entre le Long Point First Nation, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec.

Entente transitoire sur les services policiers entre le conseil des Atikamekw de Manawan, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec.

Entente transitoire sur les services policiers entre le conseil des Atikamekw d'Opitciwan, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec.

Entente transitoire sur les services policiers entre le conseil des Atikamekw de Wemotaci, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec.

Entente transitoire sur les services de police entre le conseil de bande des Abénaquis de Wôlinak, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec.

Entente sur les services de police entre le Micmacs of Gesgapegiag Band Council, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec.

Accord modificateur numéro 4 à l'Entente cadre Canada-Québec sur la gestion des risques agricoles.

Entente Canada-Québec sur l'aide de transition pour l'année de stabilisation 2001.

Renouvellement de l'Entente de contribution entre le gouvernement du Canada, le gouvernement du Québec et l'Administration régionale Kativik concernant la restauration de sites connus comme «Mid-Canada Line».

Entente sur le service de police entre les Montagnais de Unamen Shipu, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec.

Entente sur le service de police entre les Montagnais de Pakua Shipi, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec.

Entente sur le service de police entre la Nation Innu Matimekush-Lac John, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec.

Entente sur le service de police entre la bande des Innus de Ekuanitshit, le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec.

Accord Canada-Québec de contribution dans le cadre du programme ÉnerGuide pour les maisons.

Accord Canada-Québec de contribution dans le cadre du programme R-2000 pour les construction de maisons neuves au Québec.

Entente modifiant l'Entente concernant l'établissement et le maintien d'un corps de police à Kanesatake.

Entente cadre Canada-Québec sur le partage des coûts pour la mise en œuvre de programmes communautaires en matière de justice à l'égard des Autochtones.

Entente Canada-Québec relative au financement des mesures québécoises de perception des pensions alimentaires.

Modification no. 3 à l'Entente Canada-Québec concernant les projets pilotes pour les travailleurs âgés.

Entente Canada-Québec relative au financement de projets pour le bureau d'aide aux victimes d'actes criminels.

Entente Canada-Québec relative au financement de projets pour le bureau d'aide aux victimes d'actes criminels (2002-2005).

- Ces ententes sont gérées par les ministères sectoriels concernés

Date de production de cette liste : 24 avril 2003

QUESTION 2 :

COPIE DU PLAN STRATÉGIQUE 2003-2004 DU SECRÉTARIAT AUX
AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES (SAIC).

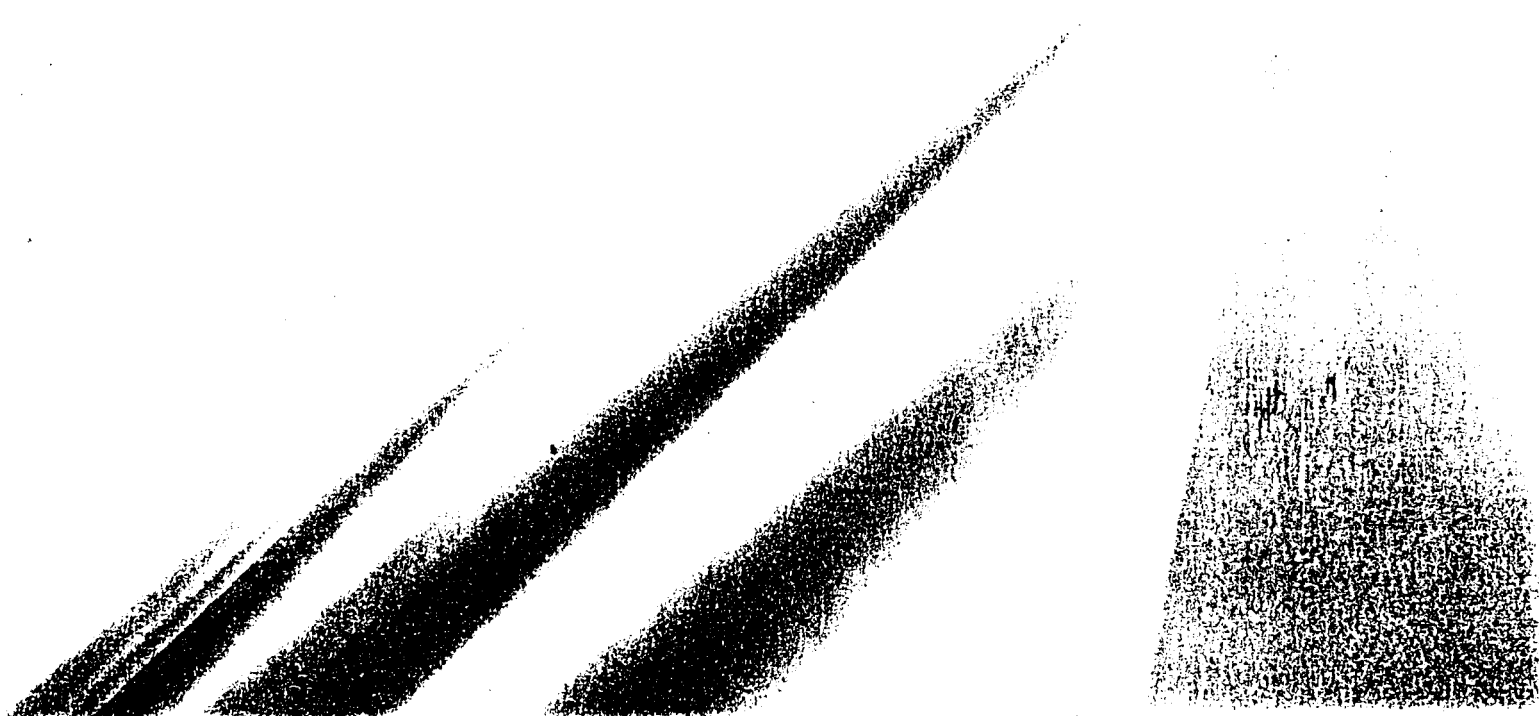
Réponse : Voir document ci-joint

**PLAN
STRATÉGIQUE
2001-2004**

Ministère
du Conseil
exécutif

Québec

LES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES



*Mot du ministre des Relations avec les citoyens
et de l'Immigration, ministre délégué aux
Affaires intergouvernementales canadiennes
et ministre responsable des Relations avec les
communautés francophones et acadiennes*

*L*e fédéralisme canadien est marqué par une forte tendance centralisatrice. L'Entente-cadre sur l'union sociale conclue sans la participation du Québec a donné, récemment, une puissante expression de cette tendance historique. Le gouvernement central, profitant d'un déséquilibre des ressources financières entre les gouvernements, tente d'imposer sa présence et son influence en de nombreux secteurs de compétence québécoise.

Le Canada se révèle donc de moins en moins fédéral, de plus en plus unitaire et peu disposé à accepter les accommodements qu'exigent l'existence et la vitalité du fait national québécois. Les relations intergouvernementales canadiennes présentent ainsi d'importants enjeux pour le Québec : les compétences étatiques, l'autonomie, l'expression de l'identité québécoise d'aujourd'hui, riche et inclusive, et la collaboration avec les provinces et les communautés francophones et acadiennes.

Ce contexte illustre l'importance de la mission du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes que constituent la défense et la promotion des intérêts du Québec dans ses rapports avec les autres gouvernements du Canada.

Le ministre,

Joseph Facal

1. LES RELATIONS QUÉBEC-CANADA

Le gouvernement du Québec place au centre de ses relations intergouvernementales, au sein de la fédération canadienne, la mission de promouvoir et de défendre les intérêts de la collectivité québécoise dans ce contexte fédéral. Le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes a la responsabilité de mettre en œuvre la politique de relations intergouvernementales définie par le gouvernement. Plus généralement, le Secrétariat fournit un soutien au premier ministre, au ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes ainsi qu'à l'ensemble des ministères et organismes, et il les conseille en matière intergouvernementale.

La maîtrise par le Québec des leviers de son développement social, économique et culturel et des moyens de protéger et de promouvoir son identité nationale représente des enjeux fondamentaux de ses relations intergouvernementales au sein de la fédération canadienne. Ces relations s'inscrivent dans un contexte marqué d'abord par un interventionnisme accru du gouvernement fédéral dans les champs de compétence québécoise qui est facilité par l'existence d'un important déséquilibre financier entre les deux gouvernements. En maints secteurs d'activité gouvernementale, le Québec doit défendre son autonomie face à l'action fédérale, ce qui exige une coordination interministérielle efficace eu égard aux nombreux forums intergouvernementaux où le Québec est présent.

Le gouvernement du Québec, le seul auquel la *Loi constitutionnelle de 1982* fut imposée, doit aussi défendre le droit des Québécois de définir librement et sans ingérence leur avenir politique. À cet égard, le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes a notamment contribué, en février 2000, à la préparation de l'intervention du ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes sur le projet de loi fédéral C-20 (devenu *Loi de clarification*, L.C. 2000, c. 26) devant le comité de la Chambre des communes chargé de l'étudier. Le ministre délégué a en outre parrainé, à l'Assemblée nationale, la *Loi sur l'exercice des droits fondamentaux et des prérogatives du peuple québécois et de l'État du Québec* (L.Q. 2000, c. 46) qui réitère les principes politiques et juridiques constituant les assises de la démocratie québécoise.

Le gouvernement du Québec, par l'intermédiaire du Secrétariat, vise également à développer des rapports harmonieux avec les gouvernements des autres provinces, notamment dans le cadre de la mise en œuvre de l'Accord sur le commerce intérieur. Sur le plan interprovincial, le premier ministre du Québec a assumé, en 1999-2000, la présidence de deux rencontres des premiers ministres qui se sont tenues à Québec.

Le Québec entretient des relations privilégiées avec les communautés francophones et acadiennes et s'est doté d'une politique les visant de façon particulière. Le Secrétariat a participé activement à la mise en œuvre de cette politique, notamment par l'organisation du Forum des partenaires de la francophonie en mars 2000.

2. L'ORIENTATION, LES AXES D'INTERVENTION,

LES OBJECTIFS ET LES INDICATEURS

ORIENTATION

PROMOUVOIR ET DÉFENDRE LES INTÉRÊTS DU QUÉBEC DANS SES RAPPORTS AVEC LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES GOUVERNEMENTS DES AUTRES PROVINCES ET TERRITOIRES CANADIENS

Cette orientation s'articule autour de trois axes.

AXE D'INTERVENTION 1 UNE ACTION INTERGOUVERNEMENTALE COHÉRENTE ET EFFICACE

Objectifs

- Assurer la cohérence de l'action du Québec dans ses relations intergouvernementales canadiennes, notamment par les activités de conseil auprès du premier ministre, du ministre délégué, des ministères et des organismes pendant la préparation et le déroulement des rencontres ou des négociations intergouvernementales;
- Fournir, en temps opportun, les analyses nécessaires à la prise en compte des dimensions intergouvernementales dans l'élaboration des politiques du Québec;
- Travailler à la réduction des barrières au commerce interprovincial et au partage d'un espace économique commun.

AXE D'INTERVENTION 2 LE SUIVI ET LE CONSEIL À L'ÉGARD DU DOSSIER CONSTITUTIONNEL ET DES POLITIQUES DES AUTRES GOUVERNEMENTS QUANT À LEURS INCIDENCES POUR LE QUÉBEC

Objectifs

- Faire un suivi adéquat de l'évolution du dossier constitutionnel, notamment par la prise en compte des positions émanant des milieux politiques, gouvernementaux, judiciaires ou universitaires;
- Faire un suivi des projets de loi fédéraux ayant des incidences intergouvernementales et sensibiliser les ministères concernés afin

de permettre au gouvernement d'accomplir les actions jugées nécessaires;

- Produire des analyses qui ciment les implications de l'activité des autres gouvernements à l'égard de questions importantes pour le Québec sur le plan intergouvernemental.

AXE D'INTERVENTION 3 LE RENFORCEMENT DES RAPPORTS DE SOLIDARITÉ ET DE COOPÉRATION ENTRE LE QUÉBEC ET LES COMMUNAUTÉS ACADIENNES ET FRANCOPHONES

Objectifs

- Favoriser l'émergence de projets prévoyant l'emploi du français dans les domaines reconnus comme essentiels à la vitalité linguistique, soit l'économie, la culture, les communications et l'éducation;
- Faciliter les occasions d'échange entre les organismes du Québec et ceux des communautés francophones et acadiennes afin d'établir des partenariats au sein de la communauté des gens d'affaires, du milieu de la coopération et du milieu associatif ou syndical francophone.

Indicateurs

- Projets réalisés prévoyant l'emploi du français dans les domaines essentiels à la vitalité linguistique;
- Activités réalisées pour accroître les échanges et les projets de partenariat entre des organismes québécois et des organismes issus des communautés acadiennes et francophones.

QUESTION 3 :

**PRÉVISION DE RÉFÉRENCE QUI ONT SERVI À L'ÉLABORATION DU
PLAN STRATÉGIQUE 2003-2004 DU SAIC.**

Réponse : Aucun

QUESTION 4 :

TABLEAU COMPARATIF SUR LES BUDGETS ALLOUÉS À LA RECHERCHE PAR OU POUR LE SAIC, EN 1998-1999, 1999-2000, 2000-2001, 2001-2002 ET 2002-2003.

Réponse : Renseignements fournis par les années antérieures; pour 2002-2003 : aucun

QUESTION 5:

LISTE DES ÉTUDES ET AVIS EFFECTUÉS PAR OU POUR LE SAIC EN 2002-2003, COPIE DE CES DOCUMENTS ET PRÉVISIONS POUR 2003-2004, EN PRÉCISANT LE SUJET DES AVIS.

Réponse : Aucune étude

Le SAIC a produit, à l'intention du Conseil des ministres ou de ses comités ministériels et selon les échéances prévues, 68 avis concernant divers dossiers ayant des répercussions sur les relations intergouvernementales canadiennes.

Ces avis sont protégés en vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels.

QUESTION 6 :

LISTE DÉTAILLÉE DES DÉPENSES RELATIVES À L'EMBAUCHE DE CONSEILLERS JURIDIQUES, POLITIQUES OU CONSTITUTIONNELS PAR LE SECRÉTARIAT ET LE CABINET DU MINISTRE DEPUIS LE 30 AVRIL 2003. PRÉCISER POUR CHACUN D'EUX LA DURÉE DU MANDAT ET LE MONTANT DES HONORAIRES ET JOINDRE UNE COPIE DU *CURRICULUM VITAE*.

Réponse : Aucun

QUESTION 7 :

**LISTE DES RENCONTRES OU CONFÉRENCES INTERGOUVERNE-
MENTALES CANADIENNES AUXQUELLES LE SECRÉTARIAT OU LES
REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ONT PARTICIPÉ
DURANT L'ANNÉE 2002-2003 (dates, lieux, sujets, résultats et noms
des participants).**

Réponse : Voir document joint

BILAN DES RENCONTRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
2002		
2-3 avril Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale des sous-ministres de l'Immigration	OUI
2-4 avril Kananaskis (Alberta)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
5-7 avril Iqaluit (Nunavut)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du Sport, de la Condition physique et des Loisirs	OUI
9-10 avril Toronto (Ontario)	Conférence interprovinciale des sous-ministres de l'Éducation	OUI
8-10 avril Toronto (Ontario)	Conférence du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada)	OUI
15 avril Toronto (Ontario)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres de l'Environnement (CCME)	OUI
15-16 avril Toronto (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres des Finances	OUI
19 avril Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	OUI
23 avril Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale des sous-ministres des Transports	OUI
23 avril	Conférence téléphonique des sous-ministres responsables des aînés	OUI
25-26 avril Corner Brook (Terre-Neuve)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Finances	OUI
25-26 avril Ottawa (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres responsables de l'Industrie, de la Recherche, de la Science et de la Technologie	OUI
26 avril Ottawa (Ontario)	Réunion du Comité directeur du Forum fédéral-provincial-territorial-autochtone	OUI
6-7 mai Ottawa (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	OUI
6 mai Toronto (Ontario)	Conférence provinciale-territoriale des sous-ministres des Services sociaux	OUI
7 mai Toronto (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres des Services sociaux	OUI
9-10 mai Toronto (Ontario)	Comité consultatif des hauts fonctionnaires en matière de justice pénale (CCHF)	OUI
10 mai Ottawa (Ontario)	Rencontre des hauts fonctionnaires responsables de la Condition féminine	OUI
13-14 mai Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence des sous-ministres des Affaires intergouvernementales	OUI
19-20 mai Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables du Tourisme	OUI
21-22 mai Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Réunion mixte des ministres responsables de l'Environnement et de l'Énergie	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
22 mai PM Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Réunion du Conseil canadien des ministres de l'Environnement	OUI
28 mai Ottawa (Ontario)	Réunion du comité directeur du Forum fédéral-provincial-territorial-autochtone	OUI
29-31 mai Regina (Saskatchewan)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des chefs de Protocole	OUI
30 mai Toronto (Ontario)	Conférence provinciale-territoriale des ministres des Services sociaux	OUI
31 mai Toronto (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Services sociaux	OUI
3 juin La Malbaie (Québec)	Conférence provinciale-territoriale des sous-ministres de la Justice	OUI
4-5 juin La Malbaie (Québec)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Justice	OUI
12-13 juin Ottawa (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale du groupe de travail du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales	À titre d'observateur
18 juin Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conseil des ministres des Pêches et de l'Aquaculture de l'Atlantique	OUI
18 juin Halifax (Nouvelle-Écosse)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des Forêts	OUI
19 juin Halifax (Nouvelle-Écosse)	Réunion conjointe des conseils des sous-ministres des ressources	OUI
19 juin Halifax (Nouvelle-Écosse)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien pour la conservation des espèces en péril	OUI
19 juin Halifax (Nouvelle-Écosse)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la faune	OUI
20 juin Halifax (Nouvelle-Écosse)	Réunion des sous-ministres du Conseil canadien des ministres des Pêches et de l'Aquaculture	OUI
20-21 juin Toronto (Ontario)	Conférences fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres et sous-ministres adjoints de l'Agriculture	OUI
20-21 juin Vancouver (Colombie-Britannique)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la Recherche, de la Science et de la Technologie	OUI
20-21 juin Toronto (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres et sous-ministres adjoints de l'Agriculture	OUI
21 juin Vancouver (Colombie-Britannique)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du Commerce intérieur	OUI
24 juin Edmonton (Alberta)	Conférence provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
25-26 juin Edmonton (Alberta)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
26 juin Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence annuelle provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	OUI
27 juin Toronto (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des Aînés	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
27-28 juin Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence annuelle fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	OUI
31 juillet, 1 ^{er} et 2 août Halifax (Nouvelle-Écosse)	43 ^e Conférence annuelle des premiers ministres des provinces	OUI
11-13 août Victoria (Colombie-Britannique)	Réunion provinciale-territoriale des ministres responsables des Administrations locales	OUI
3-5 septembre Banff (Alberta)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Santé	OUI
4 septembre Banff (Alberta)	Conférence provinciale-territoriale des ministres de la Santé	OUI
6 septembre Kananaskis (Alberta)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la Science et de la Technologie	OUI
16 septembre Winnipeg (Manitoba)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Énergie	OUI
16-17 septembre Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)	Rencontre des sous-ministres de la Santé	OUI
17 septembre Winnipeg (Manitoba)	Conférence fédérale-provinciale des ministres des Mines	OUI
18 septembre Winnipeg (Manitoba)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des Transports et de la Sécurité routière	OUI
18-19-20 septembre Peace River (Alberta)	Forum des ministres du développement du Nord	OUI
19-20 septembre Winnipeg (Manitoba)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des Transports et de la Sécurité routière	OUI
19-20 septembre St. Andrews (Nouveau-Brunswick)	Association canadienne des administrateurs des lois ouvrières (ACALO)	OUI
20 septembre Toronto (Ontario)	Rencontre de stratégie fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Justice	OUI
21-22 septembre(??????) Penticton (Colombie-Britannique)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du Tourisme	OUI
22-24 septembre Whitehorse (Yukon)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de la Condition féminine	OUI
24 septembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Réunion du Conseil canadien des ministres des Forêts	OUI
25 septembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Réunion mixte des ministres du Conseil canadien pour la conservation des espèces en péril et du Conseil des ministres de la Faune du Canada	OUI
26 septembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Réunion du Conseil canadien des ministres des Pêches et de l'Aquaculture	OUI
3 octobre Winnipeg (Manitoba)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'Habitation	OUI
4 octobre Winnipeg (Manitoba)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de l'Habitation	OUI
3 octobre Saint John's (Terre-Neuve)	Conférence provinciale-territoriale des ministres responsables des Affaires francophones	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
4 octobre Saint John's (Terre-Neuve)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des Affaires francophones	À titre d'observateur
7 octobre Ottawa (Ontario)	Réunion du comité directeur du Forum fédéral-provincial-territorial-autochtone	OUI
7 octobre Winnipeg (Manitoba)	Rencontre interprovinciale des sous-ministres de l'Éducation	OUI
7-9 octobre Winnipeg (Manitoba)	Conseil des ministres de l'Éducation (Canada)	OUI
8 octobre Winnipeg (Manitoba)	Conférence conjointe des ministres de l'Éducation et des ministres responsables du Marché du travail	OUI
15-16 octobre Winnipeg (Manitoba)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables de l'Immigration	OUI
21 octobre Ottawa (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la sécurité civile et de la protection des infrastructures nationales	OUI
21 octobre Fredericton (Nouveau-Brunswick)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des Services sociaux	OUI
22 octobre Fredericton (Nouveau-Brunswick)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables des services sociaux	OUI
28 octobre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Énergie et de l'Environnement	OUI
28 octobre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Rencontre provinciale-territoriale du groupe de travail du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales	À titre d'observateur
29-30 octobre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale du groupe de travail du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales	À titre d'observateur
1 ^{er} novembre Ottawa (Ontario)	Réunion des sous-ministres du Forum fédéral-provincial-territorial-autochtone avec les dirigeants des organismes autochtones nationaux	OUI
3 novembre Calgary (Alberta)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la Justice	OUI
4 novembre Calgary (Alberta)	Conférence provinciale-territoriale des ministres de la Justice	OUI
5-6 novembre Calgary (Alberta)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Justice	OUI
7-8 novembre Toronto (Ontario)	Rencontre des ministres responsables des Administrations locales	OUI
14-15 novembre Iqaluit (Nunavut)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des questions autochtones avec les dirigeants des organismes autochtones nationaux	OUI
15 novembre Winnipeg (Manitoba)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la Consommation	OUI
21 novembre Moncton (Nouveau-Brunswick)	Conférence provinciale-territoriale des ministres des Services sociaux	OUI
22 novembre Moncton (Nouveau-Brunswick)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Services sociaux	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
25-26 novembre Toronto (Ontario)	Rencontre des sous-ministres responsables des Sports et des Loisirs	OUI
27 novembre Toronto (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des représentants du commerce intérieur	OUI
2 décembre Gatineau (Québec)	Réunion du Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique	OUI
3-4 décembre Ottawa (Ontario)	Conférences provinciale-territoriale et fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	OUI
4 décembre Toronto (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Énergie et de l'Environnement	OUI
4 décembre Ottawa (Ontario)	Conférence provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
5 décembre Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
6-7 décembre Ottawa (Ontario)	Conférence provinciale-territoriale des ministres de la Santé	OUI
6-7 décembre Victoria (Colombie-Britannique)	Rencontre des ministres responsables du Tourisme avec M. Allan Rock	OUI
11-12 décembre Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres des Finances	OUI
17-18 décembre Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres des Finances	OUI

2003

15 janvier Halifax (Nouvelle-Écosse)	Rencontre interprovinciale des sous-ministres des Affaires intergouvernementales	OUI
20 janvier Toronto (Ontario)	Réunion provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la Justice	OUI
21-22 janvier Toronto (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables de la Justice	OUI
23 janvier Toronto (Ontario)	Conférence interprovinciale des premiers ministres	OUI
23-24 janvier Québec (Québec)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du Travail	OUI
31 janvier Toronto (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture	OUI
4-5 février Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des premiers ministres	OUI
6-7 février Québec (Québec)	Réunion provinciale-territoriale des ministres de l'Éducation	OUI
7 février Montréal (Québec)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres du Commerce extérieur	OUI
12-13-14 février Montréal (Québec)	Rencontre provinciale-territoriale du groupe de travail du Conseil ministériel pour le renouveau des politiques sociales	À titre d'observateur
14 février Toronto (Ontario)	Rencontre des ministres des Finances et des Institutions financières de l'Ontario, l'Alberta, la Colombie-Britannique et du Québec	OUI

DATE ET LIEU	TITRE	PARTICIPATION
19-21 février Bathurst (Nouveau-Brunswick)	Rencontre des ministres responsables des Sports et des Loisirs	OUI
21 février Halifax (Nouvelle-Écosse)	Rencontre du Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique	OUI
23-24 février Toronto (Ontario)	Conférence provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	La délégation québécoise n'a pu s'y rendre en raison de la mauvaise température
24 février Toronto (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	La délégation québécoise n'a pu s'y rendre en raison de la mauvaise température
26 février Winnipeg (Manitoba)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des représentants du commerce intérieur	OUI
27-28 février Ottawa (Ontario)	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des hauts fonctionnaires responsables de la protection civile et des infrastructures essentielles	OUI
4-5 mars Toronto (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de la Santé	OUI
6 mars Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture	OUI
12-13 mars Toronto (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables des services sociaux	OUI
20-21 mars Ottawa (Ontario)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres responsables du commerce international et de la science et technologie	OUI
20-21 mars Ottawa (Ontario)	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de la Culture	OUI
24 mars Winnipeg (Manitoba)	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des représentants du commerce intérieur	OUI
30-31 mars London (Ontario)	Rencontre provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Éducation	OUI

QUESTION 8 :

LISTE DES RENCONTRES, CONFÉRENCES INTERPROVINCIALES CANADIENNES OU RENCONTRES AVEC UN HOMOLOGUE D'UNE AUTRE PROVINCE CANADIENNE OU DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL AUXQUELLES LES MINISTRES QUÉBÉCOIS ONT PARTICIPÉ, EN INDIQUANT LA DATE ET LE SUJET.

Réponse : Voir document joint

RENCONTRES, CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES
OU RENCONTRES AVEC UN HOMOLOGUE AUXQUELLES LE MINISTRE DÉLÉGUÉ
AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES A PARTICIPÉ,
OU REFUSÉ DE PARTICIPER

DATE ET LIEU	TITRE	PRINCIPAUX SUJETS	PARTICI- PATION
2002			
31 juillet, 1 ^{er} et 2 août Halifax (Nouvelle-Écosse)	43 ^e Conférence annuelle des premiers ministres des provinces	<ul style="list-style-type: none">• Santé• Déséquilibre fiscal• Changements climatiques• Commerce	OUI
23 septembre Halifax (Nouvelle-Écosse)	Rencontre avec le ministre des Finances et ministre responsable des Affaires acadiennes de la Nouvelle- Écosse	<ul style="list-style-type: none">• Signature d'une première entente de coopération entre le Québec et la Nouvelle-Écosse	OUI
3 octobre Saint John's (Terre-Neuve)	Conférence provinciale- territoriale des ministres responsables des Affaires francophones	<ul style="list-style-type: none">• Coopération intergouvernementale• Évolution des droits linguistiques des minorités de langues officielles	OUI
2003			
23 janvier Toronto (Ontario)	Conférence interprovinciale des premiers ministres	<ul style="list-style-type: none">• Santé	OUI
3 mars Winnipeg (Manitoba)	Rencontre avec le ministre des Finances et ministre responsable des Services en langue française du Manitoba	<ul style="list-style-type: none">• Signature d'un accord de coopération entre le Québec et le Manitoba	OUI

QUESTION 9 :

PLAN D'ACTION 2003-2004 DU SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES SUR LA MOBILITÉ DE LA MAIN-D'ŒUVRE ENTRE LE QUÉBEC ET L'ONTARIO.

Réponse :

- Le SAIC assure la coordination interministérielle de l'ensemble de la négociation et de la mise en œuvre des accords de commerce interprovinciaux. Or, le dossier de la mobilité de la main-d'œuvre dans le secteur de la construction interpelle, au premier chef, le ministère du travail.
- Dans le but d'établir un premier contact et de manifester son intérêt à la recherche de solutions pour dénouer l'impasse qui porte préjudice aux relations entre les deux gouvernements, le ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes, conjointement avec son collègue du Travail, ont écrit une lettre à leurs homologues ontariens, le 9 juin 2003. En date du 23 juin 2003, la partie ontarienne n'a pas encore répondu.

QUESTION 10 :

NOMBRE DE PLAINTES DÉPOSÉES AU PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC DANS LE CADRE DE L'ACCORD SUR LE COMMERCE INTÉRIEUR ET RAISON PRÉCISE DE LA PLAINTÉ.

Réponse : Aucune.

QUESTION 11 :

DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, LE BILAN COMPARATIF DES SOMMES VERSÉES À LA FRANCOPHONIE CANADIENNE À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC ET AU QUÉBEC POUR LES ANNÉES 2001-2002 et 2002-2003 ET PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR 2003-2004.

Réponse :

Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés francophones et acadiennes du Canada

<i>Exercices</i>	<i>hors Québec</i>	<i>au Québec</i>	<i>Totaux</i>
2002-2003	1 216,6 k\$	490,1 k\$	1 706,7 k\$
2003-2004 ⁽¹⁾	1 354,4 k\$	545,2 k\$	1 899,6 k\$

⁽¹⁾ Pour l'exercice financier 2003-2004, les prévisions demandées ont été établies selon la même proportion qu'en 2002-2003, soit respectivement de 71,3% et 28,7% du budget alloué.

QUESTION 12 :

DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE FINANCEMENT DE PARTENARIAT, NOMBRE DE DEMANDES REÇUES, MONTANT TOTAL DE L'AIDE DEMANDÉE, NOMBRE DE SUBVENTIONS ACCORDÉES AINSI QUE LE MONTANT TOTAL DES SUBVENTIONS VERSÉES.

Réponse :

Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés francophones et acadiennes du Canada

<i>Nombre de demandes</i>		<i>Montant total</i>	
reçues	acceptées	demandé	accordé
213	173	3 797,4 k\$	1 706,7 k\$

QUESTION 13 :

BILAN DU PROGRAMME DE COOPÉRATION UNIVERSITAIRE QUÉBEC-PROVINCES CANADIENNES ET DES CONVENTIONS RELATIVES À L'ADMISSION D'ÉTUDIANTES ET D'ÉTUDIANTS À DES PROGRAMMES DÉSIGNÉS D'ÉTUDES EN FRANÇAIS DANS DES UNIVERSITÉS QUÉBÉCOISES:

Réponse :

➤ Programme de coopération universitaire en enseignement supérieur et recherche entre le Québec et les provinces canadiennes

Dans le cadre de ce programme entre le Québec et le Nouveau-Brunswick, quatre projets ont été réalisés pour une aide financière totale de 29,3 k\$ versée par le Québec.

Université québécoise	Université du N-B	Titre du projet	Subvention
Institut national sur la recherche scientifique	Université de Moncton	Étude de l'équation d'un bassin de sédimentation pour une tourbière exploitée dans la région de Richibouctou	11,8 k\$
Université du Québec à Trois-Rivières	Université de Moncton	Étude sur les effets du vieillissement sur la mémorisation d'informations spatiales	2,3 k\$
Université Laval	Université de Moncton	Normalisation d'un inventaire de développement du langage à la petite enfance auprès d'une population francophone	6,8 k\$
Université McGill	Université de Moncton	Étude de matériaux critiques pour les détecteurs et la technologie des communications	8,4 k\$

➤ Admission d'étudiantes et d'étudiants à des programmes désignés d'études en français dans des universités québécoises

Ce dossier relève du ministère de l'Éducation.

QUESTION 14 :

BILAN DU PROGRAMME DE SOUTIEN FINANCIER AUX PARTENARIATS ET AU DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS. NOMBRE DE PROJETS ACCEPTÉS EN 2000-2001, 2001-2002, 2002-2003, INCLUANT LE TYPE DE PROJET ET LES RÉSULTATS.

Réponse :

Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés francophones et acadiennes du Canada

Exercices financiers	partenariats		soutien au développement		missions exploratoires		Totaux	
	projets	k\$	projets	k\$	projets	k\$	Projets	k\$
2002-2003	70	1 051,8	82	606,8	21	48,1	173	1 706,7
sous-totaux :	243	3 274,9	127	969,0	46	83,0	416	4 326,9

(1) Le volet de soutien au développement des communautés a été créé en 2001-2002.

Les bénéficiaires ont répondu aux exigences du programme et les résultats de la réalisation de leur projet ont été à l'entière satisfaction du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes.

QUESTION 15 :

COMPARAISON DES BUDGETS 2000-2001, 2001-2002 AU SOUTIEN POUR LA FRANCOPHONIE CANADIENNE ET PRÉVISIONS POUR 2003-2004.

Réponse :

Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés francophones et acadiennes du Canada

(1)

<i>Exercices financiers</i>	<i>Budgets originaux (k\$)</i>	<i>Budgets modifiés(k\$)</i>
2002-2003	1 899,6	1 706,7
2003-2004 *	1 899,6	1 899,6

Programme de coopération interprovinciale (subventions à des francophones)

<i>Exercices financiers</i>	<i>Dépenses (k\$)</i>
2002-2003	292,9
2003-2004 *	223,0

(1) Conformément aux programmations budgétaires approuvées par le Secrétariat du Conseil du trésor, les crédits sont transférables d'un programme à l'autre.

* Prévisions

QUESTION 16 :

BILAN DU PROGRAMME DE COOPÉRATION INTERGOUVERNEMENTALE AVEC LISTE ET COPIE DES ENTENTES SIGNÉES DEPUIS 2000.

Réponse :

Réponse :

- **Programme de coopération interprovinciale
(volet 2 – interprovincial)**

(1)

Exercices financiers	Nombre de projets	Dépenses (k\$)
2002-2003	100	222,1

- Liste des trois ententes signées depuis 2000:
 1. *Protocole additionnel à l'Accord de coopération et d'échange en matière d'éducation, de culture et de communication entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Nouveau-Brunswick signé à Québec le 16 octobre 2001.*
 2. *Accord de coopération et d'échange entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de la Nouvelle-Écosse signé à Halifax le 23 septembre 2002*
 3. *Accord de coopération d'échanges entre le gouvernement du Québec et le gouvernement du Manitoba signé le 3 mars 2003.*

(voir documents ci-joints).

PROTOCOLE ADDITIONNEL

À L'ACCORD DE COOPÉRATION ET D'ÉCHANGES EN MATIÈRE
D'ÉDUCATION, DE CULTURE ET DE COMMUNICATIONS

ENTRE

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

ET

LE GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK

**PROTOCOLE ADDITIONNEL
À L'ACCORD DE COOPÉRATION ET D'ÉCHANGES
EN MATIÈRE D'ÉDUCATION, DE CULTURE ET DE COMMUNICATIONS**

ENTRE : Le gouvernement du Nouveau-Brunswick, représenté par le premier ministre du Nouveau-Brunswick et ministre des Affaires intergouvernementales,

ET : Le gouvernement du Québec, représenté par le premier ministre du Québec et le ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes,

ci-après appelés les parties.

CONSIDÉRANT l'évolution de leur société ainsi que l'émergence de nouveaux enjeux depuis la signature du premier Accord de coopération et d'échanges en matière d'éducation, de culture et de communications le 18 décembre 1969;

CONSIDÉRANT le désir des deux gouvernements d'accroître et de stimuler la coopération entre leur société respective et d'intégrer de nouveaux champs de coopération que les deux gouvernements estiment prioritaires;

CONSIDÉRANT l'intention des deux gouvernements d'ajouter de nouveaux domaines de coopération entre le Québec et le Nouveau-Brunswick, prioritairement en soutien à l'épanouissement de la langue française;

LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :

I. LE TOURISME

Article 1. Les parties favorisent la coopération et les échanges dans les divers secteurs d'activités de nos industries touristiques respectives. Ces échanges concerneront notamment l'utilisation de nouvelles technologies en tourisme, le développement de produits communs ainsi que des actions promotionnelles visant à soutenir la mise en marché de ces produits.

Article 2. Les actions de coopération envisagées en vertu du présent protocole feront l'objet d'un programme de travail élaboré entre les parties.

II. LA SANTÉ ET LES SERVICES SOCIAUX

Article 3. Les parties favorisent des échanges d'information en matière de santé et de services sociaux en mettant sur pied une table de concertation qui permettra d'aborder divers sujets d'intérêt commun aux deux parties, notamment en matière de formation, de prestation de soins et de services de santé ainsi que de services sociaux.

Article 4. Les parties encouragent la coopération et le cas échéant la conclusion d'ententes entre institutions et la mise en œuvre d'activités qui stimulent les échanges entre le Québec et le Nouveau-Brunswick en matière de santé et de services sociaux.


III. DISPOSITIONS FINALES

Article 5. Les deux gouvernements conviennent de consacrer les fonds nécessaires à la réalisation des objets de cet Accord.

Article 6. Les programmes de coopération mis en œuvre en vertu de l'Accord en vigueur au moment de la signature de ce protocole se poursuivent.

Article 7. Cet Accord entre en vigueur dès sa signature.

EN FOI DE QUOI, LES PARTIES ONT SIGNÉ À QUÉBEC CE 16 OCTOBRE 2001.



BERNARD LORD
Premier ministre du Nouveau-Brunswick et
ministre des Affaires Intergouvernementales



BERNARD LANDRY
Premier ministre du Québec

Accord de coopération et d'échanges entre le gouvernement du Québec et le gouvernement de la Nouvelle-Écosse

CONSIDÉRANT que le Québec et la Nouvelle-Écosse désirent établir une coopération en vue d'assurer notamment le maintien et le développement de la langue française;

CONSIDÉRANT le rôle privilégié du Québec en tant que seul État majoritaire francophone en Amérique du Nord et l'intérêt pour la Nouvelle-Écosse de soutenir sa communauté acadienne;

CONSIDÉRANT que les parties souhaitent que cette coopération se traduise par des activités et des échanges en français dans les domaines de l'éducation, de la culture, des communications, de la jeunesse, de la langue française, de la santé et des services sociaux, de l'économie et du tourisme;

LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :

Titre I : ÉDUCATION

Article 1

Elles échangeront des renseignements sur les documents pédagogiques, les méthodes d'enseignement et encourageront la participation aux projets susceptibles d'aider le développement de ce secteur.

Article 2

Elles encourageront les échanges d'élèves et d'étudiants (et dans le cadre des emplois d'été), d'enseignants, d'administrateurs scolaires et d'autres spécialistes en éducation dans les établissements des réseaux primaire, secondaire, collégial et universitaire.

Article 3

Elles encourageront l'établissement d'un tableau comparatif des programmes d'études favorisant l'intégration des élèves et des étudiants dans l'un ou l'autre des dispositifs éducatifs, permettant ainsi la reconnaissance de ces études et l'équivalence des diplômes.

Article 4

Elles favoriseront l'organisation de toute autre activité (conférences, stages, séminaires, ateliers ou missions) axée sur l'amélioration ou le développement de la pédagogie ainsi que des tournées culturelles (missions d'auteurs, de créateurs, de chansonniers, etc.) dans les établissements des réseaux primaire, secondaire, collégial et universitaire.

Article 5

Elles encourageront l'établissement de liens entre institutions d'enseignement de tous les niveaux et entre associations du domaine de l'éducation notamment pour le perfectionnement des enseignants, des cadres scolaires et d'autres intervenants du milieu de l'éducation ainsi que pour la recherche universitaire.

Article 6

Elles favoriseront l'échange d'informations pertinentes sur la nature, le fonctionnement et l'utilisation des programmes de bourses et d'aide aux élèves et aux étudiants.

Titre II : CULTURE

Article 7

Elles encourageront la coopération et les échanges dans l'ensemble du domaine artistique et du patrimoine, notamment la littérature, les arts de la scène, la danse, les arts visuels, le folklore, les métiers d'art, les musées, les bibliothèques et les archives.

Titre III : COMMUNICATIONS

Article 8

Elles encourageront la coopération et les échanges en communication. Ces échanges favoriseront des projets et programmes visant le développement et l'implantation de produits et services novateurs, notamment dans les domaines de l'audiovisuel et des technologies de l'information visant les secteurs de la culture, de l'éducation et des communications. Ils toucheront également l'édition de médias communautaires et la réalisation de disques compacts et de vidéos en utilisant des technologies de pointe.

Titre IV : JEUNESSE

Article 9

Elles encourageront les échanges ayant pour but de permettre aux jeunes de mieux se connaître et de mieux se familiariser avec leurs coutumes et cultures respectives.

Titre V : LANGUE FRANÇAISE

Article 10

Elles favoriseront les échanges en matière de politique linguistique, de terminologie en français, des industries de la langue ainsi que les ressources en français dans les nouvelles technologies de l'information et des communications.

Titre VI : SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

Article 11

Elles favoriseront des échanges d'informations en matière de santé et de services sociaux au moyen, notamment de la table de concertation prévue à l'article 18, laquelle permettra d'aborder divers sujets d'intérêt commun aux deux parties en matière de formation, de prestation de soins et de services de santé et de services sociaux.

Article 12

Elles encourageront la coopération et, le cas échéant, la signature d'ententes entre établissements et la mise en œuvre d'activités qui stimulent les échanges entre le Québec et la Nouvelle-Écosse en matière de santé et de services sociaux.

Titre V : ÉCONOMIE

Article 13

Elles favoriseront les échanges d'information dans les domaines des pêches, de l'aquaculture, de l'industrie forestière, du transfert technologique et de tout autre domaine économique jugé mutuellement bénéfique par les parties. Elles conjugueront leurs efforts pour assurer à ces secteurs un développement plus rapide et plus harmonieux.

Titre VI : TOURISME

Article 14

Elles favoriseront la coopération et les échanges dans les divers secteurs d'activité de leurs industries touristiques respectives. Ces échanges concerneront notamment les pratiques d'accueil et d'information touristique, l'utilisation de nouvelles technologies en tourisme, le développement de produits communs ainsi que des actions promotionnelles visant à soutenir la mise en marché de ces produits dans le cadre d'une approche bilatérale.

Titre VII : DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Article 15

Elles conviennent, de plus, de préparer, avant le début de chaque exercice, une programmation indiquant notamment les différentes activités à mener durant l'année à venir ainsi que le nombre de participants. Des activités pourront toutefois être ajoutées à cette programmation, en cours d'année, si les deux parties s'entendent sur leur réalisation.

Article 16

Une commission permanente de coopération entre le Québec et la Nouvelle-Écosse, composée d'au moins deux représentants de chaque gouvernement, sera responsable de la mise en œuvre des dispositions du présent accord.

Chaque partie nommera un coprésident de cette commission qui se réunira au moins une fois par année alternativement à Québec et à Halifax.

Article 17

Pour faciliter l'exercice de ses fonctions, la commission permanente de coopération reçoit l'assistance de tables de concertation bilatérales dans les domaines visés par cette entente.

Ces tables de concertation sont formées de représentants des ministères concernés, de représentants du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec, du Bureau des Affaires acadiennes et du ministère des Affaires intergouvernementales du gouvernement de la Nouvelle-Écosse. Elles adoptent leur propre

mode de fonctionnement, se réunissent au moins une fois par année et formulent, à l'intention de la commission permanente de coopération des recommandations, quant aux programmes, activités ou mesures à réaliser ou à mettre en œuvre dans le cadre du présent accord ainsi que des orientations à poursuivre.

Article 18

Elles affecteront, chaque année, les fonds nécessaires à l'application du présent accord.

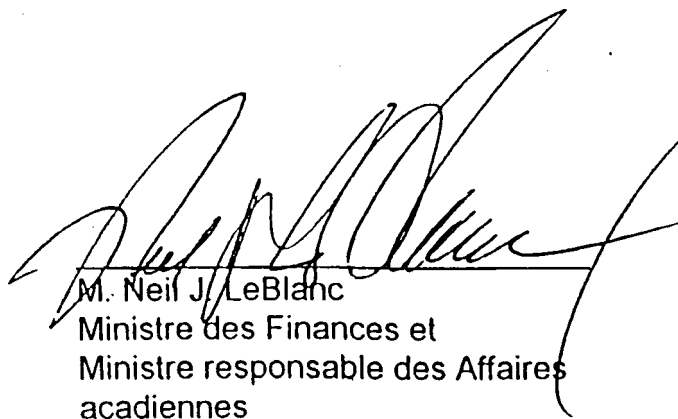
Article 19

Le présent accord, qui entre en vigueur dès sa signature, peut être résilié par l'une ou l'autre des parties au moyen d'un préavis écrit d'au moins six mois.

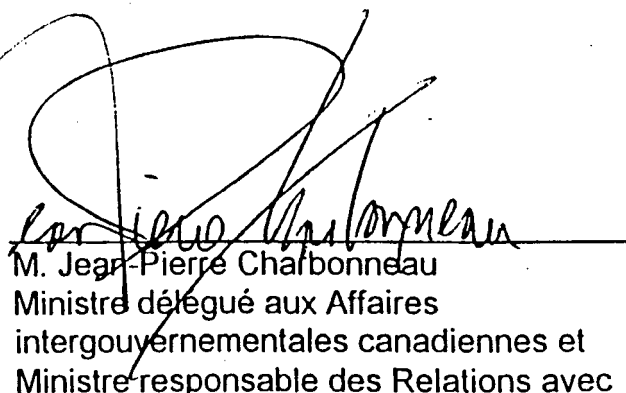
FAIT EN DEUX EXEMPLAIRES, L'UN EN FRANÇAIS ET L'AUTRE EN ANGLAIS, LES DEUX TEXTES FAISANT ÉGALEMENT FOI.

Pour le gouvernement de
la Nouvelle-Écosse

Pour le gouvernement du Québec



M. Neil J. LeBlanc
Ministre des Finances et
Ministre responsable des Affaires
acadiennes

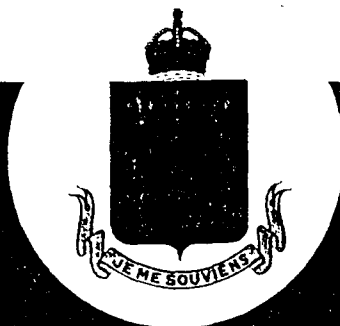


M. Jean-Pierre Charbonneau
Ministre délégué aux Affaires
intergouvernementales canadiennes et
Ministre responsable des Relations avec
les communautés francophones et
acadiennes

Halifax, le 23^e jour de septembre 2002



MANITOBA



QUÉBEC

ACCORD DE COOPÉRATION ET D'ÉCHANGES

ENTRE
LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
ET
LE GOUVERNEMENT DU MANITOBA

ci-après appelés les parties

CONSIDÉRANT les liens d'ordre linguistique et culturel qui unissent le Québec et le Manitoba, lesquels sont en particulier attribuables à la présence d'une collectivité francophone dynamique au Manitoba depuis le XVIII^e siècle et au statut de langue officielle dont le français jouit au Manitoba dans les sphères législative, judiciaire et de l'éducation;

CONSIDÉRANT le rôle important du Québec en tant que seul gouvernement en Amérique du Nord à représenter une population majoritairement francophone, l'appui qu'il assure à la francophonie ainsi que l'engagement ferme et concret du Manitoba quant au soutien de la communauté franco-manitobaine;

CONSIDÉRANT que le Québec et le Manitoba ont signé en novembre 1988 une entente d'échange et de coopération dans le domaine de l'éducation et qu'il a été jugé opportun par les mêmes parties de l'élargir aux domaines de la jeunesse, de la culture, des communications, des ressources relatives à la langue française, du tourisme, de la santé et des services sociaux.

LES PARTIES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT :

Titre I : ÉDUCATION

ARTICLE 1



Elles conviennent de favoriser les activités suivantes :

- 1.1 l'échange de professeurs et d'autres spécialistes de l'éducation;
- 1.2 l'échange de renseignements sur les méthodes d'enseignement du français et de l'anglais et l'échange de spécialistes en ces matières;
- 1.3 l'organisation de toute autre activité (conférences, stages, séminaires, ateliers ou missions) axée sur l'amélioration ou le développement de la pédagogie et le perfectionnement des enseignants, cadres scolaires et autres intervenants du milieu de l'éducation;
- 1.4 l'établissement de liens étroits de coopération entre institutions d'enseignement de tous les niveaux et entre associations du domaine de l'éducation;
- 1.5 l'établissement d'un tableau comparatif des programmes d'études favorisant l'intégration des élèves dans l'un ou l'autre des dispositifs éducatifs, permettant ainsi la reconnaissance de ces études et l'équivalence des diplômes;
- 1.6 l'échange de jeunes pendant l'année scolaire et dans le cadre d'emplois d'été, avec la coopération des organismes publics ou privés concernés, dans le but de permettre à ces jeunes de mieux se connaître et de mieux se familiariser avec leurs milieux respectifs;
- 1.7 l'organisation de tournées culturelles (missions d'auteurs, de créateurs, de chansonniers, etc.) dans les établissements des réseaux primaire, secondaire, collégial et universitaire;
- 1.8 la négociation d'une entente spécifique ouvrant aux étudiants qualifiés du Manitoba l'accès à des programmes d'études en langue française offerts par des universités du Québec et l'inverse;
- 1.9 l'octroi par les gouvernements signataires de bourses d'études permettant l'échange entre le Québec et le Manitoba d'étudiants accédant à des études postsecondaires;
- 1.10 l'échange d'expertises techniques et d'émissions produites pour la radiodiffusion ou de la télévision éducatives et l'éducation à distance.

Titre II : JEUNESSE

ARTICLE 2

Elles encourageront les échanges ayant pour but de permettre aux jeunes de mieux se connaître et de mieux se familiariser avec leurs cultures respectives.



Titre III : CULTURE

ARTICLE 3

Elles encourageront la coopération et les échanges dans l'ensemble des domaines artistique et patrimonial : notamment dans les secteurs de la littérature, des arts de la scène, des arts visuels et des métiers d'art, des bibliothèques, des archives, des musées et du folklore.

Titre IV : COMMUNICATIONS

ARTICLE 4

Elles encourageront la coopération et les échanges dans l'ensemble du domaine des communications, en particulier des projets et programmes visant le développement et l'implantation de produits et services audiovisuels et informatisés reliés à l'éducation, à la culture, à l'information ainsi que les disques compacts, les vidéos, les journaux, les médias communautaires et les nouvelles technologies de l'information et des communications.

Titre V : RESSOURCES RELATIVES À LA LANGUE FRANÇAISE

ARTICLE 5

Elles favoriseront les échanges d'information sur les pratiques visant la promotion du français et sur les ressources linguistiques et terminologiques en français, notamment en ce qui a trait aux outils informatiques.

Titre VI : TOURISME

ARTICLE 6

Elles favoriseront la coopération et les échanges dans les divers secteurs d'activités de leurs industries touristiques respectives. Ces échanges concerneront notamment les pratiques d'accueil et d'information touristiques, la formation en tourisme en français, l'utilisation de nouvelles technologies en tourisme, le développement de produits communs ainsi que des actions promotionnelles visant à soutenir la mise en marché de ces produits dans le cadre d'une approche bilatérale.

Titre VII : SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

ARTICLE 7

Elles encourageront et superviseront des échanges d'information dans les domaines de la santé et des services sociaux en particulier en matière de formation, de prestation de soins et de services de santé ainsi que de services sociaux.

ARTICLE 8

Elles encourageront et superviseront la coopération et, le cas échéant, la signature d'ententes entre établissements et la mise en œuvre d'activités qui stimulent les échanges entre le Québec et le Manitoba en matière de santé et de services sociaux.

Titre VIII : COMMISSION PERMANENTE ET TABLES DE CONCERTATION

ARTICLE 9

Une commission permanente de coopération entre le Québec et le Manitoba, composée d'au moins deux représentants de chaque gouvernement, sera responsable de la mise en œuvre des dispositions du présent accord.

Chaque partie nommera un des coprésidents de cette commission qui se réunira au moins une fois par année au Québec ou au Manitoba.

Le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du Québec et le bureau des relations fédérales-provinciales du ministère manitobain du Conseil exécutif joueront un rôle consultatif aux fins de la mise en œuvre du présent accord.



ARTICLE 10

Pour faciliter l'exercice de ses fonctions, la commission permanente de coopération reçoit l'assistance de tables de concertation bilatérales dans les domaines visés par cette entente.

Ces tables de concertation sont formées de représentants des ministères concernés, de représentants du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes du gouvernement du Québec et du Secrétariat des services en langue française du gouvernement du Manitoba. Elles adoptent leur propre mode de fonctionnement, se réunissent au moins une fois par année et formulent à l'intention de la commission permanente de coopération des recommandations quant aux orientations des programmes, activités ou mesures à réaliser ou à mettre en œuvre dans le cadre du présent accord.

ARTICLE 11

La commission permanente de coopération préparera, avant le début de chaque exercice, une programmation indiquant notamment les différentes activités à mener durant l'année à venir ainsi que le nombre de participants.

ARTICLE 12

Des activités pourront toutefois être ajoutées à cette programmation, en cours d'année, si les deux parties s'entendent sur leur réalisation.

Titre IX : DISPOSITIONS GÉNÉRALES

ARTICLE 13

Les parties affecteront annuellement, au moyen des ressources budgétaires disponibles, les fonds nécessaires à l'application du présent accord.

ARTICLE 14

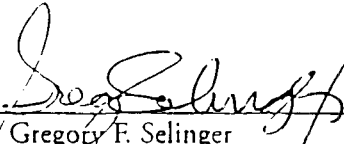
Le présent accord, qui entre en vigueur dès sa signature, peut être résilié par l'une ou l'autre des parties au moyen d'un préavis écrit d'au moins six mois.

ARTICLE 15

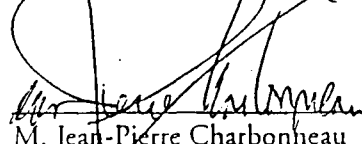
Le présent Accord remplace l'Entente d'échange et de coopération dans le domaine de l'éducation de 1988 entre le Québec et le Manitoba.

FAIT CE 3 MARS 2003 EN DEUX EXEMPLAIRES, L'UN EN FRANÇAIS ET
L'AUTRE EN ANGLAIS, LES DEUX TEXTES FAISANT ÉGALEMENT FOI.

Pour le Gouvernement du Manitoba :


M. Gregory F. Selinger
Ministre des Finances et
ministre responsable des services
en langue française

Pour le Gouvernement du Québec :


M. Jean-Pierre Charbonneau
Ministre des Affaires intergouvernementales
canadiennes et ministre responsable des
Relations avec les communautés
francophones et acadiennes

QUESTION 17 :

COPIE DU CALENDRIER DES ACTIVITÉS DU MINISTÈRE POUR 2002-2003 ET ACTIVITÉS PRÉVUES POUR 2003-2004 ET PRÉCISER LES ÉVÉNEMENTS INTERGOUVERNEMENTAUX AUXQUELS LE MINISTRE ET LE MINISTÈRE PARTICIPERONT DIRECTEMENT.

Réponse :

Pour 2002-2003, voir la réponse à la question particulière # 8.

Pour 2003-2004, participation à toutes les rencontres et conférences ministérielles ou sous-ministérielles, fédérales-provinciales-territoriales et provinciales-territoriales dont la Conférence annuelle des premiers ministres du 9 au 11 juillet à Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard).

QUESTION 18 :

LISTE DES MEMBRES DES TABLES SECTORIELLES PERMANENTES DE CONCERTATION EN INDIQUANT LA DATE DE NOMINATION. BILAN DES ACTIVITÉS ET PROCÈS VERBAUX DES TABLES ET DATES DES RÉUNIONS TENUES DEPUIS 1998-1999.

Réponse :

Lors du Forum des partenaires de la francophonie, tenu à Québec en mars 2000, il a été convenu de mettre en veilleuse les travaux des tables sectorielles jusqu'à un prochain forum triennal de concertation. Celui-ci devait se tenir en 2003. Or, il a été décidé de tenir plutôt des forums sectoriels. Dans ce contexte, les spécialistes des secteurs concernés y seront associés au moment opportun.

QUESTION 19 :

**PLAN D’ACTION 2002-2003 DES TABLES SECTORIELLES
PERMANENTES DE CONCERTATION**

Réponse : La réponse a été fournie à la question précédente.

QUESTION 20 :

PROCESSUS SUIVI POUR L'EMBAUCHE DU PERSONNEL DANS LES BUREAUX DU QUÉBEC ET LES ANTENNES COMMERCIALES :

- a) Liste des employés et leurs fonctions dans chacun des bureaux (fonctionnaires locaux, aides);
- b) Plan d'action 2002-2003 et 2003-2004 pour le Bureau du Québec à Ottawa.

Réponse :

- a) Voir tableau ci-joint
- b) **De façon générale, le mandat de la représentation du Québec au Canada, incluant Ottawa, est de :**
 - Représenter le Québec auprès des autres gouvernements au Canada; maintenir et développer des relations avec les gouvernements situés sur leur territoire;
 - Dégager un portrait d'ensemble de l'environnement politique, économique et social de la région qu'ils desservent;
 - Encourager les échanges entre le Québec et les autres provinces du Canada. Développer des liens avec les communautés francophones et acadiennes et stimuler les relations de coopération entre celles-ci et le Québec; assurer la gestion du Programme de soutien financier aux partenariats et au développement des communautés;
 - Diffuser la réalité québécoise sous ses différents aspects et répondre aux demandes d'information de nature économique, culturelle et touristique de même qu'à celles qui ont trait aux lois et aux programmes gouvernementaux québécois;
 - Effectuer la promotion économique, touristique et culturelle du Québec. Appuyer les entreprises québécoises qui désirent développer le marché canadien;
 - Participer à l'organisation des visites ministérielles et apporter le soutien requis lors des rencontres et des conférences qui ont lieu dans leur région.

De façon plus spécifique, les Bureaux et l'Antenne doivent :

- Au chapitre des contenus, contribuer à la valeur ajoutée du SAIC en développant et en utilisant des réseaux d'interlocuteurs appropriés et difficilement accessibles au personnel des ministères et organismes du Québec;
- Faciliter le travail de coordination de l'action gouvernementale québécoise dévolue au SAIC en informant les autorités québécoises de l'évolution du contexte géopolitique, voire en anticipant l'action des autres gouvernements tant au plan sectoriel qu'intergouvernemental;
- Fournir de façon régulière aux autorités québécoises un portrait exact et concis de la situation qui prévaut dans chacune des provinces et au gouvernement fédéral.

**Liste des employés recrutés localement
– Bureaux du Québec au Canada**

BUREAU DU QUÉBEC DANS LES PROVINCES ATLANTIQUES

Beaumier, Jacques	Attaché
Leblanc, Marie-Thérèse	Secrétaire de direction
Nowlan, Judith	Technicienne

BUREAU QUÉBEC À OTTAWA

Aubry, Louise	Technicienne
Chartrand, Suzanne	Secrétaire de direction
Lafrance, Christine	Attachée
Thériault, Yves	Attaché

BUREAU DU QUÉBEC À TORONTO

André-Roy, Elda	Technicienne
Andrews, Darlène *	Secrétaire
Bazayire, Asma *	Agente de soutien administratif
Breton, Benoît	Attaché
Delisle, Diane	Technicienne
Dufour, Camille	Attachée
Marleau, Martine	Secrétaire
Lee Choon, Lisette *	Technicienne
O'Connor, Edda *	Agente de soutien administratif
Pattée, Louise	Secrétaire
Quirion, Laurette	Secrétaire

* SALAIRE DÉFRAYÉ PAR LE MINISTÈRE DU REVENU

ANTENNE VANCOUVER

Bouhzam, Nadia	Secrétaire de direction
Gour, André L.	Attaché
Martel, Josée	Attachée

QUESTION 21 :

**LISTE DE TOUTES LES SOCIÉTÉS SANS BUT LUCRATIF (OSBL)
CRÉÉES PAR LE MINISTÈRE OU UN OU DES EMPLOYÉS DU
MINISTÈRE OU D'UN ORGANISME RELEVANT DU MINISTÈRE EN 2002-
2003.**

Réponse : Aucune

QUESTION 22:

**ÉTAT DE SITUATION DU SUIVI DONNÉ AUX ENGAGEMENTS
CONTENUS DANS LE PLAN QUÉBEC-RÉGIONS EN PRÉCISANT LES
SOMMES VERSÉES POUR 2002-2003 AINSI QUE LES PRÉVISIONS
POUR 2003-2004.**

Réponse : Ne s'applique pas